

La revista de todas las personas sordas
Año XXX ■ septiembre - octubre de 2006 ■ n.º 214

Faro

del
s i l e n c i o

La nueva normativa aérea sigue discriminando a las personas sordas

Cuando la ley excluye





Fundación CNSE

para la Supresión de
las Barreras de Comunicación

**“Trabajamos por una sociedad más accesible
para las personas Sordas”**

En la Fundación CNSE trabajamos en el desarrollo de proyectos que mejoren la calidad de vida de las personas Sordas y sus familias, con el objetivo de conseguir la plena participación de este colectivo en la sociedad.

Para ello realizamos:

Programas formativos

Investigación y atención a investigadores

Publicaciones sobre la Comunidad Sorda y la
Lengua de Signos Española

Atención a familias

Proyectos de innovación tecnológica

Programas de accesibilidad

Servicio de Intérpretes de Lengua de Signos Española

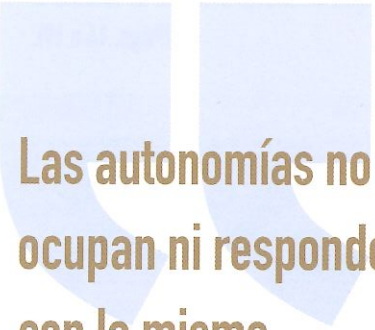
Centro de Documentación especializado

!!! Colabora con nosotros !!!

www.fundacioncnse.org



editorial



Las autonomías no se ocupan ni responden con la misma sensibilidad a la comunidad sorda

Esta jornada del Día Internacional de las Personas Sordas ha resultado ser distinta a la del año pasado, que estuvo marcada por el entusiasmo ante el anuncio de la regulación de la lengua de signos. No en vano, aquella noticia se convirtió en el gran argumento festivo de la comunidad sorda y en un reguero de titulares para la prensa.

La CNSE sigue trabajando para que aquel anuncio se plasme en un texto legal que verdaderamente mejore la calidad de vida del sector y sea una realidad que se detecte en la calle; en la vida diaria de las personas sordas.

Mientras se aguarda a la ley, las federaciones que integran la CNSE festejaron una vez más su Día Internacional. Hubo manifestaciones, encuentros, teatro, poesía y actuaciones en lengua de signos por todo el Estado. Todos los festejos han sido muy similares en fondo y forma, en lo que ha habido grandes diferencias es en el grado de satisfacción que mostraban las distintas federaciones respecto a la situación de las personas sordas en cada territorio. El panorama no puede ser más dispar ya que las autonomías

no se ocupan ni responden con la misma sensibilidad a la comunidad sorda. Hay comunidades españolas que ya recogen en sus respectivos estatutos de autonomía el reconocimiento de la lengua de signos y promueven medidas que propician la igualdad y la participación. Otras simplemente ignoran al colectivo.

En realidad, cada año todas estas fiestas y celebraciones a lo largo y ancho del país no hacen más que recordarnos que en la España del siglo XXI una persona sorda no tiene las mismas oportunidades si nace en una región que en otra. La equidad territorial no existe. Sigue siendo una gran utopía para muchas familias, para miles de personas sordas que viven en inferioridad de oportunidades por haber nacido en el lugar del mapa equivocado.

Por eso es tan importante que la ley que todos esperamos venga a equilibrar tanto desajuste. En todo caso, para recordar a nuestros gobernantes estos desequilibrios sociales existe un movimiento asociativo fuerte, unido y pujante que está dispuesto a afrontar dificultades y a superar cualquier obstáculo que se interponga en el derecho a la participación social de nuestro colectivo.



214

SUMARIO

6 > EN PORTADA

El nuevo reglamento europeo sobre los derechos de las personas con discapacidad en el transporte aéreo discrimina a las personas sordas.

14 > GUÍA DE LECTURA

La Fundación CNSE edita una obra para fomentar la lectura entre las niñas y los niños sordos.

20 > XV CONGRESO MUNDIAL DE LA WFD

Madrid se convertirá en 2007 en la capital de la comunidad sorda.

22 > PROYECTO "SIGNALL"

Una iniciativa financiada con fondos europeos para reivindicar los derechos de las personas sordas.

24 > ENTREVISTA

El joven director de cine Roberto Pérez Toledo habla de su último corto.

28 > LECTURA MUSICAL PARA PERSONAS SORDAS

El método JERO, una técnica para aprender a leer música a través de la lengua de signos.

30 > UNA EXPERIENCIA EN NICARAGUA

Las Hermanas de la Caridad de Santa Ana se ocupan de la educación de un grupo de niños y niñas sordos.

33 > IMÁGENES EN COMUNIDAD

48 > EN BREVE

50 > CONECTAD@S

Personas sordas en Internet.

52 > BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

54 > CNSE: LISTADO DE FEDERACIONES Y ASOCIACIONES

¡Vamos a signar un cuento!

Guía para el fomento de la lectura en familias con niñas y niños sordos



GUÍA DE LECTURA

"¡Vamos a signar un cuento!: Guía para el fomento de la lectura en familias con niñas y niños sordos", así se llama el trabajo que, bajo la supervisión de profesionales, familias y personas sordas, persigue incentivar el hábito de la lectura. (Págs. 14 a 19).



ROBERTO PÉREZ TOLEDO

El cineasta canario detalla el proceso de creación de su último cortometraje, titulado "Vuelco", una historia protagonizada por la actriz sorda Paloma Soroa. (Págs. 24 a 27).



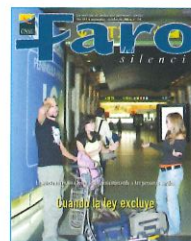
PROYECTO "SIGNALL"

Todas las claves de esta iniciativa internacional para difundir la cultura sorda y el desarrollo de las lenguas de signos en la que intervienen Irlanda, Reino Unido, Finlandia, la República Checa y España. (Págs. 22 a 23).



MÚSICA PARA PERSONAS SORDAS

Purificación Blanco tiene 13 años, es sorda y ha aprendido a tocar el piano. Aún le falta perfeccionar el ritmo, pero ya domina el solfeo. Todo gracias al método JERO, una técnica de lectura creada por un profesor de música y una intérprete de LSE. (Págs. 28 a 29).



EDITA CONFEDERACIÓN ESTATAL DE PERSONAS SORDAS (CNSE)

Fundador Juan Luis Marroquín Cabiedas

Presidente Luis Jesús Cañón Reguera

Directora Gerente Mar Amate García

Jefa de Prensa Chelo Navas

Consejo de Redacción Mar Amate, Jesús Ayerra, Carmen Cerezales y Félix Pinedo

REALIZA  **servimedia**

Redacción David Granda (coordinador), Patricia Encinas, Blanca Abella y Leonor Pérez Lucas

Documentación Departamento de Documentación de Servimedia

Diseño y maquetación Emilio Stihl Blanco

Cabecera de portada Óscar Peinado de la Fuente

Fotografías Margui Quintana, Chrisgo, Jorge Villa Bolaños, Archivo Servimedia, Archivo CNSE

Fotografía de portada Chrisgo

Publicidad Carlos Cepillo. Tel.: 91 3565832

Redacción C/ Almansa, 66
28039, Madrid. Tel.: 91 5450100
Fax: 91 4167948
Correo electrónico:
publicaciones@servimedia.es

Imprime Industrias Gráficas Afanías
C/ Segundo Mata, 3. 28224,
Pozuelo de Alarcón (Madrid).
Tel.: 91 7151402
Fax: 91 7151503
Dep. legal: M-10837-77
ISSN: 1756-4168

Suscripciones Boletín de suscripción en la página 52 de esta revista. Números atrasados: 3,60 euros.

CNSE C/ Montesa, 38 c/v a Pasaje Martí.
28006, Madrid.
Tel.: 91 3565832 / 3565776
Fax: 91 3554336
Correo electrónico:
comunicacion@cnse.es
Página web: www.cnse.es



La redacción de *Faro del Silencio* no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores ni de las respuestas que se dan en las entrevistas.

El reglamento europeo aprobado en julio sobre los derechos de las personas con discapacidad en el transporte aéreo perjudica al colectivo sordo

La nueva normativa aérea vulnera el derecho de las personas sordas a volar

EN EL NUEVO

REGLAMENTO DE LA UNIÓN EUROPEA LAS PERSONAS SORDAS SON CONSIDERADAS PASAJEROS EN "CONDICIONES FÍSICAS ESPECIALES": NECESITAN LA AYUDA DE OTRA PERSONA EN CASO DE EVACUACIÓN. LA NORMATIVA NO PERMITE EL EMBARQUE DE MÁS DE DOS SI NO VAN ACOMPAÑADAS DE UNA PERSONA OYENTE. ESTA ES UNA DE LAS MEDIDAS QUE, A JUICIO DE LA CNSE, VULNERA UNA VEZ MÁS LOS DERECHOS DEL COLECTIVO SORDO EN MATERIA DE ACCESO Y UTILIZACIÓN DE LOS MEDIOS DE TRANSPORTE.

TEXTO: ASIER VÁZQUEZ

FOTOGRAFÍAS: CHRISGO y JORGE VILLA BOLAÑOS





Félix Pinedo ha volado en más de quinientas ocasiones alrededor del mundo. Sus experiencias no son las mejores. Por ejemplo, hace unos años, en el aeropuerto de París, le hicieron subir a una silla de ruedas para llevarle hasta el avión cuando se percataron de que era sordo. Félix considera que lo más adecuado en un aeropuerto es hacerse pasar por una persona oyente para no sentirse "molesto" o "discriminado". El nuevo reglamento sobre los derechos de las personas con discapacidad o movilidad reducida en el transporte aéreo aprobado por el Parlamento Europeo no reduce, sin embargo, su descontento. En su opinión, como en la de Ana María Vázquez, otra empedernida viajera con discapacidad auditiva, la nueva normativa europea no ofrece soluciones a las principales reivindicaciones del colectivo sordo.

La normativa, aprobada el pasado mes de julio, incurre en una contradicción incomprensible. Mientras el Artículo 3 impide a las compañías aéreas,



El nuevo reglamento europeo impone restricciones a las personas sordas.

sus agentes o a los touroperadores denegar la reserva o el embarque de personas discapacitadas en la aviación

civil, el Artículo 4 establece excepciones a esta norma. Su justificación reside en criterios de seguridad. ➤

➤ Como contraprestación, el reglamento contempla el derecho del pasajero al reembolso de su billete o a un transporte alternativo en caso de denegación de embarque. Además, obliga a la compañía aérea y al touroperador a publicar información explicativa de su política hacia los pasajeros con movilidad reducida.

La normativa incluye al colectivo sordo en el grupo de movilidad reducida. Esto supone que la personas sor-



NO TIENE SENTIDO PROHIBIR EL EMBARQUE EN EL AVIÓN A MÁS DE DOS PERSONAS SORDAS

das tendrán que ir acompañadas de un tutor. Según las compañías aéreas, el que viajen solas más de dos personas con discapacidad "puede comprometer la seguridad del vuelo".

LA ÚNICA LIMITACIÓN DE UNA PERSONA SORDA EN UN AVIÓN ES QUE NO PUEDE ACCEDER A LA INFORMACIÓN ORAL

En opinión de la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE), el nuevo reglamento ni entiende ni se ocupa de las diferencias que existen entre los distintos colectivos que integran el sector de la discapacidad. Las personas sordas no tienen ningún problema para moverse. Su limitación es auditiva y ese hecho no afecta en nada a la posibilidad de desplazarse por sí mismas. No tiene sentido, a su juicio, prohibir el embarque a más de dos personas sordas que viajen en un avión alegando razones de seguridad.

De hecho, la única limitación de una persona sorda durante un desplazamiento aéreo respecto a una oyente es que la primera no puede acceder a la información oral que se da a través de megafonía del avión. Se trata de una situación similar a la de los grupos de pasajeros extranjeros que no dominan el idioma que se habla en el avión. Sin embargo, a estos pasajeros no se les impide viajar alegando motivos de seguridad.

ACCESIBILIDAD

Trinidad Moreno, responsable técnica de accesibilidad de la CNSE, considera que para las personas sordas la accesibilidad es precaria por dos moti-

vos principales: *"No es una discapacidad evidente y fácilmente identificable y aún no se tienen en cuenta sus necesidades en los diferentes ámbitos sociales."* Moreno afirma que con

objeto de resolver ese problema se está trabajando para aumentar la oferta en los servicios de intérpretes de lengua de signos o en servicios de subtitulación.



➤ Asimismo, la responsable de accesibilidad de la CNSE explica que en el desarrollo de la Ley de Accesibilidad aprobado en 2003 *"se trabajan los aspectos de telecomunicaciones, bienes y servicios, transporte o edificación y, en todos ellos, las personas sordas están presentes para que se atiendan sus necesidades y se proporcionen los recursos adecuados"*.

En cuanto a la normativa de calidad, Trinidad Moreno puntualiza que la CNSE *"participa con AENOR en muchos grupos de trabajo para que quede constancia de qué cosas se necesitan. Y, por supuesto, trabaja en el desarrollo de la Ley de Lengua de Signos, que está centrando mucha actividad este año"*.

EL COMPROMISO

Trinidad Moreno considera que a pesar de las leyes o normativas que se puedan publicar, no termina de cuajar el compromiso necesario para poner en marcha todas las adaptaciones precisas. Además, depende del

LAS COMPAÑÍAS AÉREAS DEBEN TENER EN CUENTA LA DIVERSIDAD DE LA COMUNIDAD DE LA DISCAPACIDAD



Tres jóvenes sordos de Melilla no pudieron coger el vuelo que les iba a llevar a Madrid. Según el comandante de la nave, existe una normativa interna de Iberia que impide volar juntas a más de dos personas con discapacidad si no van acompañadas de un tutor.

buen criterio de quien las quiera aplicar. Unas veces, el sistema de sanciones es inexistente, como ocurre en el caso de la Ley de la Lengua de Signos. Y otras, demasiado amplio, como

en el de la Ley de Igualdad de Oportunidades, no Discriminación y Accesibilidad Universal.

La responsable de accesibilidad de la CNSE valora la buena voluntad de la clase política respecto a la discapacidad y las personas sordas. Pero se queja de que al contactar con AENA, con el aeropuerto de Barajas o las compañías aéreas, siempre remiten al reglamento europeo. Y explica: *"Esto significa que las sanciones se limitan únicamente al hecho de que el pasajero sordo no podrá ser informado en todo momento y que, en caso de denegar el acceso al avión, se le ofrecerá un vuelo alternativo alegando razones de seguridad para no embarcarlo"*.



VÍAS DE ACTUACIÓN

La solución al problema pasa, en opinión de Moreno, por intensificar las conversaciones con las autoridades para modificar la aplicación de la directiva europea en España.

Por otro lado, considera necesario contactar directamente con las compañías aéreas para que a la hora de aplicar la directiva tengan en cuenta la diversidad de la comunidad de las personas con discapacidad y apliquen criterios concretos para cada colectivo. Así, en el caso de las personas sordas



» PARA NO SENTIRSE
DISCRIMINADO HAY QUE
HACERSE PASAR POR
OYENTE «

Félix Pinedo

propone que "se aumente el número de dos personas sordas que puedan embarcar por vuelo."

CASOS REINCIDENTES

Los casos de personas sordas que se encuentran con problemas a la hora de volar son frecuentes. Por ejemplo, hace tres años, Francisco Pérez Guzmán, Samir Mohamed Fad-Dal y Manuel Mateo fueron los protagonistas de una situación desagradable.

Necesitaban viajar desde Melilla a Madrid para participar en unas jornadas de trabajo, pero se les impidió acceder al avión. La razón esgrimida por Air Nostrum, filial de Iberia, fue contundente. Según el comandante la normativa interna de la compañía impedía volar juntas a más de dos personas con disca- ➤

► pacidad si no iban acompañadas de un tutor. A pesar de la indignación de los tres jóvenes, el piloto se negó a mostrarles la norma y sólo lo hizo de forma fugaz ante la insistencia de los pasajeros sordos.

La compañía optó por una solución vejatoria: dejar que uno de los jóvenes viajase solo, mientras bus-

» LAS INSTITUCIONES NO ACUDEN AL COLECTIVO AFECTADO PARA CONFEC- CIONAR LAS LEYES «

Ana María Vázquez



caban a alguien de la tripulación que se ofreciese a velar por la seguridad de los otros dos. Finalmente, el vuelo se suspendió por mal tiempo.

Félix Pinedo tiene un catálogo amplio de malas anécdotas en diferentes aeropuertos. No recomienda el de Miami: "Allí padecí un trato vejatorio debido a mi discapacidad. Estoy en condiciones de afirmar que los policías estadounidenses no destacan por su educación". Ante la desprotección y la impotencia que se puede llegar a sentir en estas situaciones, Pinedo recomienda hacerse pasar por oyentes. Tanto en Europa como en el continente americano.



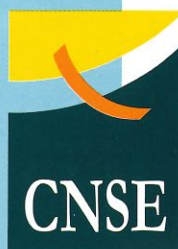
Ana María Vázquez cuenta también con una amplia experiencia en vuelos. En una ocasión viajó con su grupo de teatro a Palermo. A su re-

HAY QUE CONTACTAR CON LAS COMPAÑÍAS PARA QUE CONTEMPLÉN LA DIVERSIDAD DE DISCAPACIDADES

greso, el despegue se retrasó durante horas cuando el comandante supo de la presencia del grupo de personas sordas. No despegó hasta que la tripulación decidió sentar alternativamente a una persona sorda con una oyente. En el enlace del aeropuerto de Roma, el grupo decidió adoptar la misma postura por la que aboga Pinedo: hacerse pasar por personas oyentes en el viaje. Ocultar la sor-

MEDIDAS Y ACCIONES

La CNSE considera que hacer accesible el transporte aéreo para las personas sordas pasa por medidas tan sencillas como poner por escrito las explicaciones del personal de vuelo (que son totalmente visuales), incorporando subtítulos en las pantallas del avión o incluyendo un video en lengua de signos. Para la CNSE, la visión reduccionista del reglamento no hace más que vulnerar una vez más los derechos del colectivo de personas sordas. La entidad afirma que llegará hasta donde sea necesario para evitar que este tipo de injusticias sigan produciéndose. En este sentido, la CNSE está en contacto con la European Union of Deaf (EUD) para estudiar acciones legales contra esta medida discriminatoria.



dera durante la facturación del equipaje en la ventanilla de la compañía aérea, el embarque y el trayecto en el avión.

Tanto para Félix Pinedo como para Ana María Vázquez el problema es que *"las instituciones no acuden al colectivo afectado para elaborar las leyes"*. Una de las soluciones que proponen es *"dirigirse al responsable público correspondiente"*.



La obra ha sido publicada gracias al apoyo del Ministerio de Cultura y de la Fundación Coca-Cola España

Una guía para leer en familia



Jornada Técnica sobre el "Fomento de la Lectura en Familias con Niñas y Niños Sordos".



"¡VAMOS A SIGNAR UN CUENTO!: GUÍA PARA EL FOMENTO DE LA LECTURA EN FAMILIAS CON NIÑAS Y NIÑOS SORDOS", ASÍ SE LLAMA LA NUEVA OBRA EDITADA POR LA FUNDACIÓN CNSE CON EL OBJETIVO DE PROMOCIONAR ENTRE LA COMUNIDAD SORDA EL HÁBITO DE LA LECTURA, UNA HERRAMIENTA IMPRESCINDIBLE PARA EL DESARROLLO INTELECTUAL, EL ENRIQUECIMIENTO PERSONAL Y LA ADQUISICIÓN DE CONOCIMIENTOS.

TEXTO: LEONOR PÉREZ FOTOGRAFÍAS: FUNDACIÓN CNSE

¡Vamos a signar un cuento!

Guía para el fomento de la lectura en familias con niñas y niños sordos



La guía *¡Vamos a Signar un cuento!* ha sido editada por la Fundación CNSE.

Se trata de una obra colectiva realizada bajo la coordinación del Departamento de Documentación del Centro de Recursos para la Comunidad Sorda "Juan Luis Marroquín" de la Fundación CNSE. La obra ha contado con la supervisión, la reflexión y la opinión de profesionales, familias y, por supuesto, de las propias personas sordas ya que sin sus aportaciones el proyecto no hubiera sido posible.

Esta guía pretende ser un instrumento para acercar los libros a las niñas y los niños sordos. En sus páginas, el lector está acompañado de Sara y Manu, una niña y un niño sordos que amenizan el descubrimiento del placer de leer.

La lectura de un cuento aporta a las niñas y niños conceptos nuevos, realidades desconocidas a partir de historias reales y fantásticas y grandes dosis de imaginación que pueden utilizar en su vida diaria. La importancia de la lectura para las personas sordas está ligada a la adquisición de vocabulario y a la contextualización de situaciones.

La guía está estructurada en tres grandes bloques que recogen consejos prácticos para familiares de personas sordas y para profesores sobre las técnicas más eficaces para transmitir la afición a la lectura. En el primer bloque, la guía expone la importancia que la lectura tiene para las personas sordas y la del

papel de las familias en la tarea de animar a sus hijos a leer. Entre sus virtudes, la lectura contribuye al desarrollo personal, educa la sensibilidad, fomenta la tolerancia y propor-

También forma, desarrolla y perfecciona el sentido crítico: *"Nos ayuda a valorar y contrastar ideas, a ser personas activas, libres y autónomas en este mundo en el que vivimos. No sólo proporciona información sino que forma y educa, creando hábitos de reflexión, análisis, esfuerzo, concentración, etc."*, se dice en la guía.

Otra de las actividades en las que tiene que contribuir el entorno de la niña o niño sordo es en la enseñanza de la lengua de signos. La guía explica por qué es tan importante y cuál es la mejor forma de hacerlo. La presidenta de la Asociación Bilingüe de Padres de Niños Sordos (ABIPANS), Antonia Espejo, comenta que sus hijas comenzaron a leer en el colegio a la vez que en casa y recuerda quién las ayudó: ➤

EL TRABAJO HA CONTADO CON LA SUPERVISIÓN DE PROFESIONALES, FAMILIAS Y DE LAS PROPIAS PERSONAS SORDAS

ciona vías de expresión que allanan la comunicación con los demás. Para algunas personas sordas supone, en ocasiones, la vía de acceso a otros medios de comunicación como el fax o el correo electrónico.

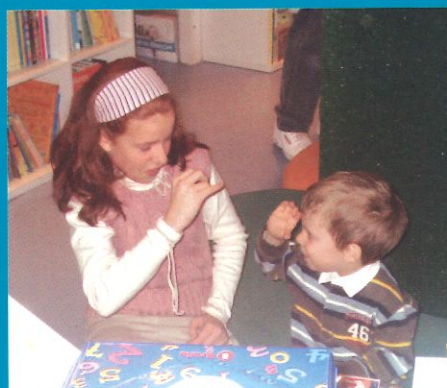
► “Seguimos un proyecto específico de fomento de la lectura en colaboración con las familias que hay en el Instituto Hispanoamericano de la Palabra.” Antonia tiene dos hijas sordas y para enseñarles a leer asistió a clases de padres en las que recibían pautas prácticas para aprovechar el tiempo en casa.

En el segundo bloque, la guía proporciona las pautas y las directrices para el fomento de la lectura en el hogar y en las que interactúan los padres con sus hijos e hijas sordos. Este apartado intenta resolver diferentes dudas: ¿qué sucede si no sabemos lengua de signos?, ¿cómo puedo ayudar a mi hijo? o ¿cómo puedo elegir un libro para él o ella?. Antonia Espejo valora la guía: “Es muy útil para los padres, da ideas de cuándo, cómo y por qué debemos leer con nuestros hijos, desde las edades más tempranas.” También destaca la importancia de las clases en las que participó junto a otros padres y lo mucho que le enriquecieron las ideas de los asesores sordos que las coordinaban.

Los intereses y gustos de cada lector son importantes porque, en muchas ocasiones, la edad cronológica de las niñas y niños sordos no coincide con el nivel lector de los oyentes. Por esto, en la guía se indican algunas características de los libros en función del nivel y se describen las principales características de los

¿QUÉ SUCEDE SI NO SABEMOS LENGUA DE SIGNOS? LA GUÍA RESPONDE A ESTA Y OTRAS PREGUNTAS

niños y niñas sordos. Las propuestas se inician con unas actividades generales, estructuradas por temas, y dentro de cada una de ellas se proponen temas más concretos, como la familia, invención de historias, manualidades y disfraces, reconocimiento de palabras, la lengua de signos o las nuevas tecnologías. Por otro lado, se sugieren actividades es-



La lectura aporta a los niños y niñas sordos grandes dosis de imaginación.

pecíficas que tienen como base un libro concreto que trate sobre la familia, el terror, la Navidad, la fantasía, la tolerancia o la sexualidad.

En el último bloque, la guía inclu-



ye un completo listado de recursos bibliográficos y electrónicos que sirven de apoyo a las familias y a los docentes. Aquí podemos encontrar títulos antiguos y recientes, direcciones de páginas web recomendables y portales de Internet donde se habla de la comunidad sorda en general. También se han incluido dos guías de lectura infantil y juvenil organizadas por nivel lector en las que las familias se podrán apoyar para recomendar futuras lecturas a sus hijas e hijos. Por un lado, una selección de libros cuyos protagonistas son los personajes de cuentos clásicos, pero adaptados a los tiempos actuales, y, por otro, una selección de ejemplares cuyos protagonistas son los distintos miembros de la familia.

A través de las preguntas de Manu y Sara, los lectores logran comprender las sensaciones que experimentan las personas sordas al aprender a leer. Antonia Espejo explica que sí observó mejoras en sus hijas: “En la lectura no hay barreras de comunicación aunque sí

EMILIO FERREIRO. Director del Centro de Recursos para la Comunidad Sorda "Juan Luis Marroquín" de la Fundación CNSE

"Queremos que la lectura sea una fuente de placer"

¿Qué importancia tiene para la Fundación CNSE el fomento de la lectura?

En estos momentos la importancia es máxima. Recordemos que en España hay un millón de personas con distintos grados de sordera de los cuales un 47% no tiene estudios básicos o es analfabeta, y solo entre un 1% y un 3% superan los estudios universitarios. Ante esta situación, cualquier profesional de la educación o cualquier padre y madre desea poner todo lo que esté en su mano para evitarlo. Con nuestros proyectos de fomento de la lectura para la infancia sorda queremos contribuir a ello, poniendo a su disposición materiales e información con la que podrán hacer la tarea de la lectura más amena y accesible.

¿Con qué objetivo se plantea la fundación CNSE estas acciones?

Queremos que la lectura para las niñas y

niños sordos sea también una fuente de placer, una puerta al mundo de la imaginación, de la cultura y del conocimiento de forma complaciente y entretenida, como debe serlo para cualquier otra niña o niño.

» EL 47% DE LA POBLACIÓN SORDA O CON DISCAPACIDAD AUDITIVA NO TIENE ESTUDIOS BÁSICOS O ES ANALFABETA «

¿A qué colectivos van dirigidas las acciones que lleváis a cabo para el fomento de la lectura?

Nuestras acciones se dirigen a cuatro sectores fundamentales: profesionales, familias, movimiento asociativo y, por supuesto, a la misma infancia sorda.



¿Qué profesionales trabajan en este plan de fomento a la lectura?

Podría decirse que todo el equipo de la Fundación CNSE contribuye de una u otra manera a llevar adelante estos proyectos. Como digo, todos y todas en la Fundación CNSE estamos comprometidos con unos objetivos, pero aún así no es suficiente. A la labor de pedagogos, documentalistas, educadores, psicólogos, etc. se les une la colaboración de otras expertas y expertos externos que hacen aportaciones y ayudan a forjar un proyecto único e innovador cada año. Además del apoyo del Ministerio de Cultura, contamos también con otras entidades como la Fundación Germán Sánchez Ruipérez o la Fundación Coca-Cola.

puede haberlas de comprensión. Mis hijas son signantes desde pequeñas y la LSE les ha permitido el

acceso a los libros."

Antonia intenta inculcar en sus hijas la afición por la lectura y, por

eso, compra el periódico a diario, les deja elegir los libros que más les gusten y predica con el ejemplo ➤



► de leer, siempre que puede. Además, ABIPANS apoya los proyectos de fomento a la lectura y colabora desde hace ocho años con entidades públicas y privadas en la organización de cuentacuentos y coloquios traducidos a lengua de signos.

UNA NUEVA LÍNEA DE ACCIÓN

La Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación comenzó en 2003 una nueva línea de acción con el fin de hacer partícipes a las personas sordas de los libros y la lectura. En este sentido, se han desarrollado ya varios proyectos con el apoyo del Ministerio de Cultura y, más concretamente, de la Subdirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas. La lengua de signos tiene un papel fundamental en las distintas iniciativas, ya que el proceso de animación a la lectura debe iniciarse en edades tempranas para conseguir los efectos deseados.

“¡Vamos a Signar un cuento! Guía para el Fomento de la Lectura en Familias con Niñas y Niños Sordos” se enmarca en las acciones que, en estos momentos, desarrolla la fundación CNSE. Se han llevado a cabo varias actuaciones, como la presentación de la página web “Signos que cuentan, cuentos que signan” (www.fundacioncnse.org/lectura) y la Jornada Técnica sobre el “Fomento de la Lectura para Fa-

LA META DE LA GUÍA ES QUE LOS NIÑOS Y NIÑAS SORDOS PARTICIPEN DE LA LECTURA EN IGUALDAD DE CONDICIONES

milias con Miembros Sordos”, que reunió a expertos del movimiento asociativo, la educación, la cultura y a integrantes de familias con personas sordas que intercambiaron experiencias y reflexiones sobre la materia.

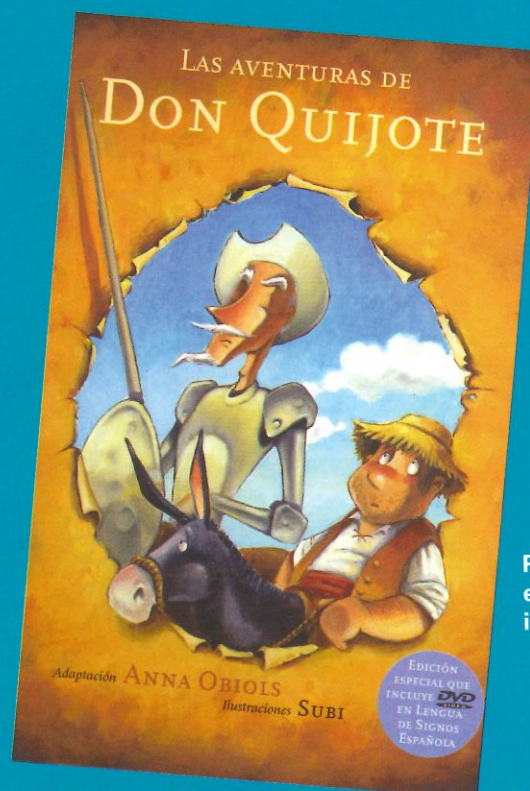
Con las aportaciones de esta jornada se terminó de dar forma a la guía, publicada gracias al apoyo del Ministerio de Cultura y de la Fundación Coca-Cola. Durante el encuen-

tro se destacó el papel de la familia en el proceso de promoción lectora, ya que resulta un elemento clave a la hora de incentivar el interés por los libros. La jornada contó, en su acto de apertura, con la participación de la subdirectora general de Promoción del Libro, Mónica Fernández; la coordinadora de la Comisión de Cultura de la CNSE, Felisa Pino y con la directora general de la Fundación CNSE, Marisol González, quienes destacaron la calidad de estas iniciativas y la importancia de impulsar los hábitos de lectura entre el colectivo de personas sordas.

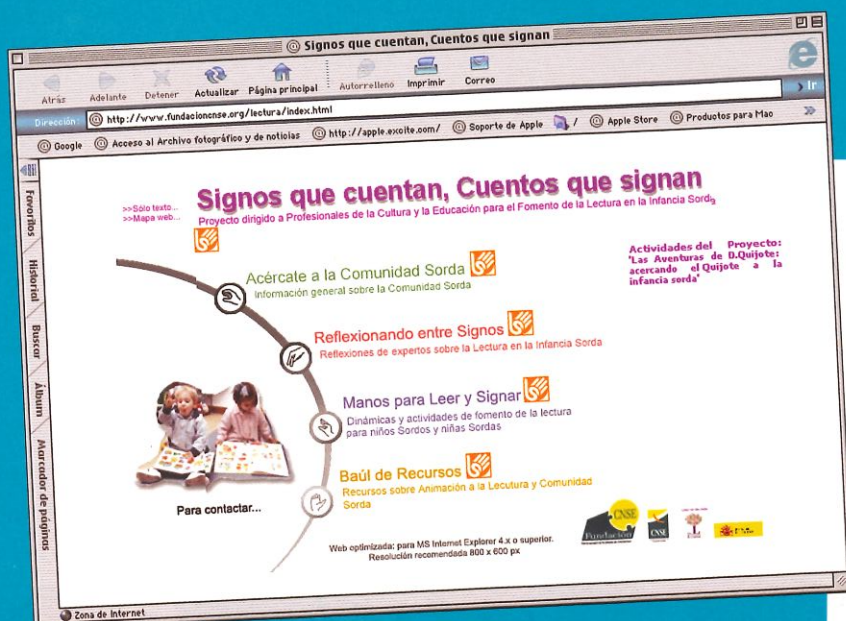
La finalidad que persigue la Fundación CNSE al llevar a cabo estas acciones es el enriquecimiento personal como pilar fundamental para el aprendizaje y la adquisición de conocimientos. La guía busca

que las niñas y niños sordos participen de la lectura en igualdad de condiciones, a tiempo que se potencien las interacciones emocionales afectivas entre padres, madres e hijos.

El Director del Centro de Recursos para la Comunidad Sorda “Juan Luis Marroquín” de la Fundación CNSE, Emilio Ferrer, afirma: “De la CNSE hemos h-



Primera versión del Quijote en lengua de signos, que incluye un DVD interactivo.



Página web de "Signos que cuentan, Cuentos que signan".



redado el espíritu de responsabilidad y compromiso por la mejora de la calidad de vida de las personas sordas y, sabiendo que uno de los campos en los que más hay que trabajar con la infancia sorda es la lectura, nos unimos a las campañas del Ministerio de Cultura".

UNA WEB PARA DIVULGAR LA LECTURA

Respecto a la página web, su propósito es facilitar a los profesionales de la educación y la cultura que trabajan con niñas y niños sordos todas las herramientas disponibles. Pretende cumplir, además, con otros objetivos: la divulgación de la comunidad sorda, la reflexión sobre las necesidades culturales que plantea el colectivo, la elaboración de estrategias que promuevan la lectura y la creación de un banco de recursos sobre esta materia.

A la presentación de este portal de Internet asistió la ministra de

Cultura, Carmen Calvo, quien estuvo acompañada por la directora de la Biblioteca Nacional, Rosa Regás, y por el de la Fundación CNSE, Luis Cañón. Carmen Calvo declaró que la meta del Gobierno es convertirse en "una máquina de generación de igualdades y dignidades" y aña-



dió que la lucha contra la exclusión social que sufre el colectivo de personas sordas es una "ocupación activa" del Gobierno. El presidente de la Fundación CNSE, Luis Cañón,

afirmó que "las personas sordas son un colectivo marginado del saber por no poder acceder al libro". Cañón indicó al respecto que la web será una "herramienta útil" para que las niñas y los niños sordos den "el salto cualitativo de querer leer a saber leer".

Por último, otra de las acciones que ha impulsado la Fundación CNSE ha sido la edición de la primera versión del Quijote en la Lengua de Signos Española. Bajo el título "Las aventuras de D. Quijote: Acercando el Quijote a la infancia sorda", se ha elaborado una obra cultural y pionera que pretende aproximar las aventuras del personaje más conocido de la literatura española a las niñas y niños sordos.

Este proyecto incluye un DVD interactivo con juegos y actividades en lengua de signos española, subtulado y voz en off, y un ejemplar en papel para que los lectores puedan leer el libro tras ver la adaptación de la obra.

Actividades para todos y todas en el XV Congreso Mundial de la WFD que convertirá a Madrid en la gran capital de la comunidad sorda



Una cita para todos

YA FALTA MENOS

PARA QUE MADRID SE CONVIERTA EN LA CAPITAL POLÍTICA Y CULTURAL DE LA COMUNIDAD SORDA MUNDIAL. DENTRO DE UNOS MESES, MILES DE PERSONAS DE TODOS LOS RINCONES DEL PLANETA SE REUNIRÁN EN ESPAÑA PARA MOSTRAR LA REALIDAD DE LA COMUNIDAD EN TODO EL MUNDO.

El objetivo central de este congreso es abordar las cuestiones que inquietan y preocupan a las personas sordas de los cinco continentes, conocer otras visiones sobre temas tan importantes como la educación, los derechos humanos, las lenguas de signos y la accesibilidad, entre otros. Sin embargo este Congreso ofrece muchas más opciones a sus asistentes. Todavía n

está cerrado el programa oficial, que contendrá con detalle todas las acciones programadas de este gran encuentro. Desde la organización del XV Congreso Mundial de la WFD estamos seguros de que recordarán lo acontecido en Madrid. Disfrutarán a tope de una ciudad moderna, que dispone de una amplia variedad de actividades de ocio, buenas infraestructuras, gran capacidad hotelera y una amplia oferta turística. Si a ello se unen las grandes obras de teatro sordo que se van a representar durante el Congreso, las diferentes exposiciones o las muestras de artistas sordos asistentes al certamen así como un gran punto de encuentro nocturno para disfrutar de las noches madrileñas, todo ello garantizará el éxito y la diversión en este acontecimiento.

Sin duda, el XV Congreso Mundial de la WFD será uno de los encuentros mundiales que más atención preste a la cultura y al ocio destinado a las personas sordas.

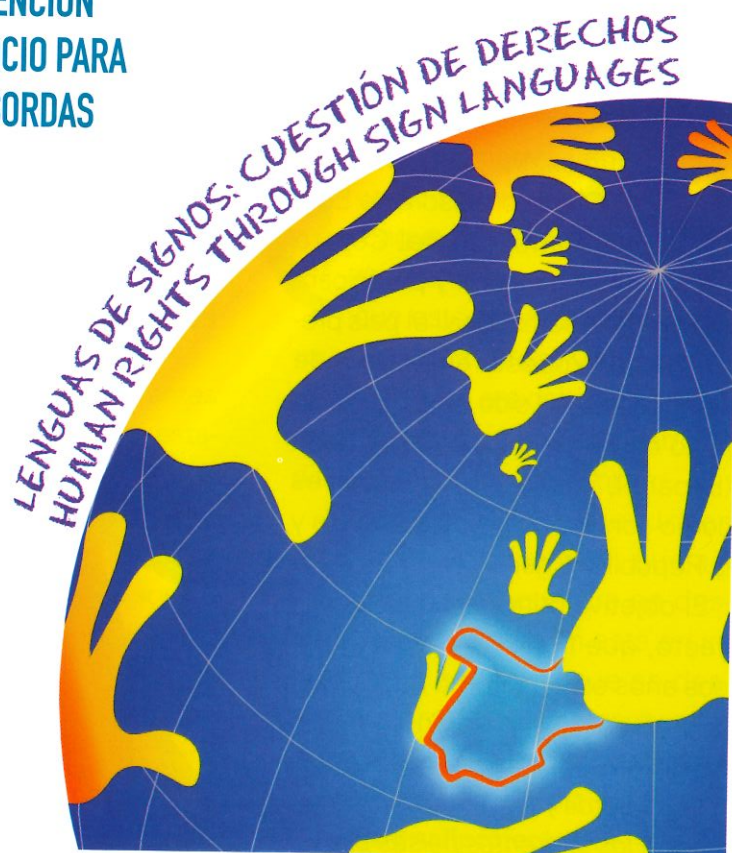
Todas esas ventajas se verán potenciadas, por la presencia de decenas de intérpretes que romperán cualquier barrera de comunicación y contribuirán a crear un encuentro totalmente accesible. Conviene recordar que es importante darse prisa al hacer la inscripción, muchas de las actividades que se incluyen en el programa tienen plazas limitadas y puede haber participantes que no puedan inscribirse.



**SERÁ UNO DE LOS
ENCUENTROS MUNDIALES
QUE MÁS ATENCIÓN
PRESTE AL OCIO PARA
PERSONAS SORDAS**

Por otra parte, hay que destacar la importante labor que está realizando el movimiento asociativo de personas sordas en el desarrollo y la ejecución del Congreso, y es que la CNSE siempre ha considerado prioritario implicar a toda la red asociativa.

En definitiva, participar en el XV Congreso Mundial de la WFD será una oportunidad única de formar parte de un grupo privilegiado de personas sordas.



Intervienen España, Irlanda, Reino Unido, Finlandia y República Checa

Un proyecto internacional para difundir la cultura sorda



EL PROPÓSITO

DE ESTA INICIATIVA FINANCIADA CON FONDOS EUROPEOS, DENOMINADA "SIGNALL" Y EN LA QUE ESPAÑA PARTICIPA CON EL CENTRO EDUCATIVO PONCE DE LEÓN, PERSIGUE LA REIVINDICACIÓN DE LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS SORDAS Y EL DESARROLLO DE LAS LENGUAS DE SIGNOS EN LOS DIFERENTES PAÍSES PARTICIPANTES.

TEXTO: LEONOR PÉREZ FOTOGRAFÍAS: ARCHIVO CNSE Y ARCHIVO SERVIMEDIA

Según explica Carmen Ramírez Chico, profesora de Educación Infantil del Centro Ponce de León y participante en el Proyecto Signall el país precursor de la puesta en marcha de esta iniciativa ha sido Irlanda, si bien junto con el Centro Ponce de León (España), participan otros países como son: Reino Unido, Finlandia y la República Checa.

El objetivo principal de este proyecto, que tiene un duración de dos años es, tal y como puntualiza la profesora, "incrementar el conocimiento y el desarrollo de la cultura sorda y las lenguas de signos en los diferentes países parti-

cipantes". En este sentido, precisa que para llevar a cabo dicho proyecto y recabar la información necesaria se ha contado con diferentes entidades relacionadas con los sordos

en estos países. Por ejemplo, desde Finlandia, participa la Asociación Finlandesa de Sordos; desde España, participa el Centro Ponce de León y ha colaborado también la CNSE, así como la Fundación CNSE. Del resto de países, participan diferentes asociaciones de sordos y empresas en las que existe una política de empleo para personas sordas.

El proyecto Signall pretende reivindicar los derechos de las personas sordas, así como el reconocimiento oficial de la lengua de signos en todos los países. Asimismo, pretende dar a conocer la cultura de las personas sordas, una cues-



LAS CLAVES

Este proyecto tendrá una duración de dos años a lo largo de los cuales pretende:

- Incrementar el conocimiento de la cultura sorda, las personas sordas y las personas con deficiencias auditivas.
- Introducir a la gente en los fundamentos de la lengua de signos.
- Desarrollar una guía-base para diferentes organizaciones y entidades en lo que respecta a cómo comunicarse y trabajar con personas sordas.
- Distribuir información a grupos sobre las necesidades y requerimientos de las personas sordas.
- Animar a los empresarios a proporcionar cursos de lengua de signos para sus empleados.
- Animar a diferentes entidades, compañías, autoridades públicas, colegios, etc. a familiarizarse con la lengua de signos, o al menos con unos conocimientos básicos para comunicarse con las personas sordas.
- Identificar organizaciones en las cuales se lleve a cabo una política de empleo de personas sordas, y especificar los cambios y adaptaciones que han tenido que llevar a cabo para cubrir las necesidades de sus empleados sordos y oyentes.



to y punto de vista en diferentes organizaciones, empresas, estamentos educativos, entidades públicas y, en general, en la sociedad. *"El objetivo es que la sociedad vea a las personas sordas como lo que realmente son"*,

asegura la profesora: personas de esta sociedad, con los mismos derechos que el resto, capacitadas para realizar unos estudios y para posteriormente acceder al mundo laboral.

Entre las acciones que se pretenden llevar a cabo con este proyecto, Carmen Ramírez explica que se pretende realizar un CD/DVD interactivo y multilingüe en el que habrá secciones sobre la cultura sorda, problemas que se pueden encontrar las personas sordas, guía-base y consejos para grupos de personas interesadas en conocer el mundo y la cultura sordos, así como también una breve introducción a la lengua de signos de los diferentes países.

» EL OBJETIVO
DE SIGNALL ES QUE
LA SOCIEDAD VEA A
LAS PERSONAS SORDAS
COMO LO QUE
REALMENTE SON «

También se elaborarán folletos informativos que promuevan el conocimiento de la lengua de signos, entrevistas con personas sordas u oyentes que estén relacionadas con el mundo de los sordos y entrevistas con diferentes entidades que trabajen con personas sordas y han modificado su política de empleo.

El Proyecto Signall pondrá en marcha una página web, que actualmente se encuentra en desarrollo. La información está en inglés, pero a medida que se desarrolle el proyecto, aparecerá en las diferentes lenguas de los participantes. La dirección es:

www.signallproject.com

tión que a juicio de Carmen Ramírez *"es importante para concienciar a la sociedad de sus necesidades."*

Signall pretende introducir un pequeño cambio en el comportamien-



ROBERTO PÉREZ TOLEDO. Director de Cine.

“La lengua de signos me parece fascinante”



VUELCO ES EL NOVENO CORTO DEL JOVEN DIRECTOR ROBERTO PÉREZ, NACIDO EN LANZAROTE EN EL AÑO 1978. CON UNA HISTORIA PROTAGONIZADA POR LA ACTRIZ SORDA, PALOMA SOROA, EL JOVEN CINEASTA ESTÁ RECIBIENDO UNA EXCELENTE ACOGIDA A NIVEL INTERNACIONAL.

TEXTO: PATRICIA ENCINAS

Antes de rodar *Vuelco*, ¿habías tenido algún contacto con la comunidad sorda?

Mi abuelo materno era sordo. Murió cuando yo era muy pequeño, aunque sí tengo el recuerdo de haberme comunicado con él con signos. Creo que mi abuelo nunca aprendió la lengua de signos como tal, pero se comunicaba con nosotros a través de un código propio, es decir, mediante una serie de signos que habían fijado de forma natural entre todos los miembros de la familia para entenderse a la perfección en la vida cotidiana.

¿Por qué decidiste que la protagonista de *Vuelco* fuera una persona sorda?

El hecho de que el personaje femenino fuera sordo me lo pedía la propia historia que quería contar, pero reconozco que, en un principio y sinceramente, mi idea era encontrar una actriz oyente que se aprendiera su papel en lengua de signos. Estaba a punto de afrontar mi primer rodaje en 35 milímetros y disponía de una cantidad de película virgen limitada, así que me asustaba mucho la posibilidad de que se me complicara el rodaje si no contaba con unos actores eficaces y ca-



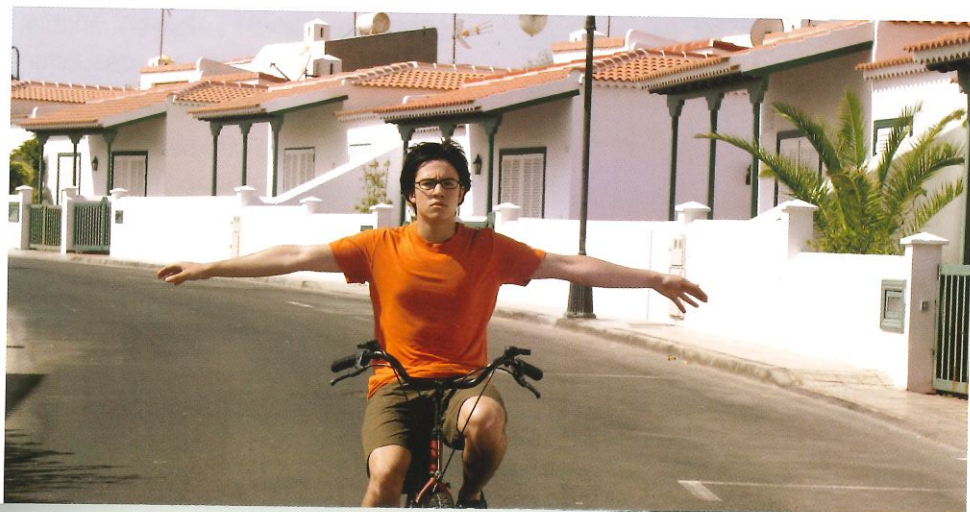
» EL HECHO DE QUE
EL PERSONAJE FEMENINO
FUERA SORDO ME LO PEDÍA
LA PROPIA HISTORIA QUE
QUERÍA CONTAR «

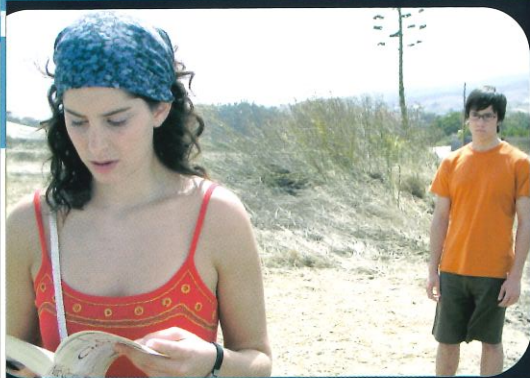
paces de interpretar correctamente el diálogo en las primeras tomas. Pero, por otro lado, sabía con certeza que el guión resultaría mucho más honesto y auténtico si conseguía encontrar a una chica sorda con el perfil físico y de edad adecuados, y con capacidad para colocarse delante de la cámara y dar vida a un personaje. Finalmente, tras mucho darle vueltas, decidí iniciar la búsqueda de esta chica sorda, al menos quería intentarlo, y realmente tuve mucha suerte, porque pronto apareció Paloma.

Si tuvieras que resumir la historia que cuentas en *Vuelco*, ¿cómo lo harías?

A primera vista, es una historia muy sencilla: un chico adolescente está enamorado de su mejor amiga, que es sorda, pero no se atreve a confesárselo; ella, además, está a punto de irse a vivir a otro país, por lo que el momento de la despedida entre ambos está cargado de mucha intensidad, una intensidad silenciosa pero que quema por dentro... Bajo este pequeño conflicto, aparentemente nada trascendental, he querido hacer un homenaje a la adolescencia y a los primeros sentimientos y también he intentado hablar sobre el peso de los secretos, sobre lo mucho que nos atormentan las palabras que no pronunciamos en el momento adecuado, sobre aquellas oportunidades que dejamos pasar por miedo o por cobardía.

El protagonista masculino utiliza palabras que se entienden perfectamente pero están huecas, no hablan de lo que de verdad siente, mientras que ella, que se expresa con una lengua de signos críptica para los espectadores oyentes, resulta del todo transparente y sincera. Es ésta la paradoja que yo quería trazar. Y, en el fondo, el mensaje que creo que subyace en *Vuelco* es que si no actuamos, si no decimos, >





ENTREVISTA

► en la lengua que sea y en el momento justo, lo que sentimos, lo que nos está pasando por dentro, el mundo hará oídos sordos a nuestros deseos. Pero, claro, esto es muy fácil de decir. Hacerlo es otra cosa.

¿Y si te pidiera que definieras los silencios? ¿Pueden ser más expresivos que las palabras?

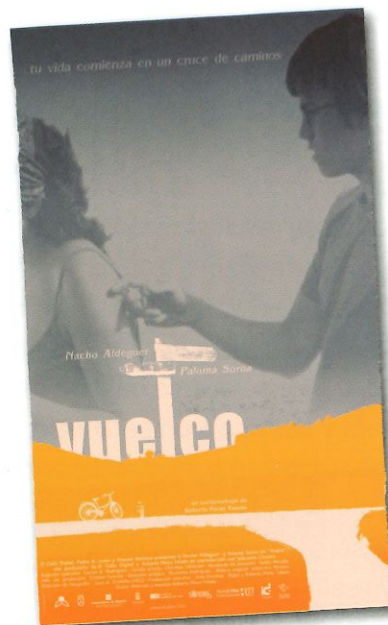
Yo creo que sí. Muchos de los guiones que escribo tratan sobre eso. Como guionista, me interesa mucho más lo que nos callamos que lo que contamos. En todas las relaciones, amorosas o de simple amistad, hay silencios, secretos, cosas que no nos atrevemos a contar por el motivo que sea y que condicionan nuestra vida, nuestra forma de ser y nuestro futuro. Pero también hay silencios posi-

vos, cómplices, los que nos unen a personas con las que nos encontramos cómodos y con las que sobran las palabras. En unos casos y en

otros, el silencio resulta muy elocuente y está repleto de significados.

Y, hablando de silencio, ¿cómo fue la experiencia de rodar con una persona sorda?

Genial. En cuanto conocí a Paloma y decidí que sería ella la protagonista de *Vuelco*, todos mis miedos desaparecieron. Desde el primer día de ensayo, supe que Paloma estaba de sobra capacitada para colocarse delante de la cámara e interpretar con total soltura su personaje. Y así fue. Ensayamos mucho y media hora después de comenzar a rodar, Paloma ya parecía toda una actriz profesional. Se comportó de una manera muy intuitiva, se hizo inmediatamente con el control de la situación y se familiarizó enseguida con el argot típico de un rodaje. Además, ella es simpatísima, está siempre de muy buen humor y generó un clima de trabajo muy cómodo y entrañable.



» EL SILENCIO
ES MUY ELOCUENTE
Y ESTÁ REPLETO
DE SIGNIFICADOS «

¿Sentiste en algún momento que había barreras de comunicación entre vosotros?

No. Tanto en los ensayos como en el rodaje, contamos con la ayuda de dos intérpretes de lengua de signos para que



la comunicación entre el equipo y Paloma fluyera de la forma más eficaz, pero, de todos modos, es muy fácil comunicarse con ella. Paloma lee los labios sin ningún problema y se entiende estupidamente lo que dice con su voz.

¿Cuál son las razones que te llevaron a escoger a Paloma Soroa? ¿Cómo contactaste con ella?

Me puse en contacto con una intérprete de lengua de signos, Marta Remiro, con la que tenía una amiga en común. Marta leyó el guión de *Vuelco* e inmediatamente pude contar con su imparable ayuda. Ella convocó a varias chicas sordas que se ajustaban al perfil del personaje y un día improvisamos un pequeño *casting* informal. Explicamos a todas las chicas la historia del cortometraje y planteamos una situación para que la resolvieran delante de una cámara de vídeo. Me quedé impresionado, porque todas me parecieron actrices natas, capaces de expresar mil estados de ánimo con los más sencillos gestos. Y me fijé especialmente en Paloma, que irradiaba fotogenia, llevó a cabo una prueba magnífica y, sobre todo, se ajustaba mágicamente al perfil físico que yo había imaginado al escribir el guión.

Paloma se expresa en lengua de signos. ¿Qué opinión te merece el uso de esta lengua ahora que te has acercado más a ella? ¿Crees que debería ser una lengua legal?

La lengua de signos me parece fascinante. En el rodaje, no parábamos de preguntarle a Paloma "¿cómo se

» ESPERO QUE SEA
CUESTIÓN DE POCO TIEMPO
EL QUE LA LENGUA DE
SIGNOS ADQUIERA
CARÁCTER OFICIAL «

dice esto en lengua de signos?, ¿y esto otro?", y ella nos enseñó muchas expresiones por lo que espero que sea cuestión de poco tiempo que la lengua de signos adquiera carácter de oficial.

¿Por qué crees que *Vuelco* ha teni-

do tanta aceptación a nivel internacional?

Supongo que porque es una historia sencilla y muy universal. Lo que cuenta es un conflicto con el que es muy fácil identificarse; de alguna forma, nos ha ocurrido a todos eso de sentir algo por alguien y no atrevernos a confesarlo. Es muy grato comprobar que *Vuelco* gusta en cualquier lugar del mundo. Es una historia que, por encima de que esté escrita en castellano, se cuenta con miradas y silencios, es casi muda, y creo que podría entenderse igualmente aunque se le quitara el sonido.

¿Qué proyectos de futuro tienes?

He dirigido recientemente otro corto, *Nuestro propio cielo*, que está en postproducción. Hay otros proyectos de cortometraje, pero además estoy trabajando intensamente en mi primer largometraje, que espero rodar pronto, con la misma productora ejecutiva que tuvo *Vuelco*. Mi primer largo es una historia directamente relacionada con la discapacidad, trabajaré de nuevo con actores sordos y espero también repetir con Paloma, ya que he escrito un personaje expresamente pensado para ella.



Lectura musical para personas sordas: El método JERO

Música en sus manos

PURIFICACIÓN BLANCO

TIENE 13 AÑOS, ES SORDA Y

HA APRENDIDO A TOCAR EL PIANO. SABE LEER UNA PARTITURA, LA ENTIENDE Y LA TRASLADA CON SUS MANOS AL INSTRUMENTO. AÚN LE FALTA PERFECCIONAR EL RITMO, PERO YA ENTIENDE EL SOLFEO, ES DECIR, CONOCE EL COMPÁS Y LOS VALORES TEMPORALES. SU PROFESOR DE MÚSICA Y LA INTÉRPRETE DE LSE HAN CREADO PARA ELLA EL MÉTODO JERO.

TEXTO: BLANCA ABELLA

FOTOGRAFÍAS: IES ALONSO QUIJANO



Jesús Sánchez es el profesor de música de Puri y Rosa Castillo es la Intérprete de Lengua de Signos que la ayuda en el Instituto Alonso Quijano de Argamasilla de Calatrava (Ciudad Real).

Puri llegó al instituto este curso sin conocer a nadie. Venía de un colegio de Madrid donde estaba rodeada de compañeras y compañeros sordos y en su nuevo instituto es ahora la única niña sorda de su clase.

Al principio su aislamiento era absoluto pues ni siquiera contaba con un intérprete, pero al mes de comenzar las clases llegó Rosa y empezaron los cambios.

Jesús Sánchez trabajó con ella desde el primer día, convencido de que tenía el mismo derecho que los demás a recibir sus clases de música. Pero los problema de Puri no eran sólo en esta asignatura: *"Es una niña inteligente que necesitaba atención especial porque tenía desfases curriculares en bastantes materias"*.

Jesús y Rosa, con el apoyo de los responsables del centro, comenzaron a dedicarle algunas horas extras e intentaron que Puri se acercara al mundo de la música.

Al mismo tiempo, las clases del resto de las asignaturas, con la presencia de la intérprete, fueron mejo-

rando considerablemente. Incluso los compañeros, que al principio no entendían a Puri ni sabían cómo tratarla, comenzaron a acercarse a ella y algunos, hasta mostraron gran interés por la lengua de signos.

Poco a poco, signo a signo y con la música de fondo, Puri fue integrándose en su nuevo instituto. *"Puri tenía una descompensación psicomotriz muy grande y, viendo sus carencias, intentamos hacer juegos para motivarla y pudiera aprender el sentido del ritmo"*, relata Jesús Sánchez.

Entre Rosa y Jesús inventaron un método (el método JERO) por el que Puri conoció la música. *"Cada signo musical es un signo de un nuevo lenguaje que nosotros vamos creando. Con este método Puri no sólo recoge la información sino que también la exterioriza; de esta forma, nosotros podemos comprobar que ella entiende todo lo que le enseñamos"*, explica el profesor de música.

Así fue evolucionando hasta que llegó un momento en que la enseñaron también a tocar un instrumento. *"Lo que más me gusta de la música es tocar el piano"*, afirma esta alumna. Ella entiende la partitura y percibe por el sentido del tacto las vibraciones del instrumento. Puri sabe hacer música y aunque tiene alguna carencia en el ritmo, las notas salen de sus manos y ella lo siente. *"Le hemos enseñado a interiorizar la música, a entenderla"*, afirma Jesús Sánchez.

La experiencia para Puri es muy satisfactoria: *"Me siento muy feliz y la música me ha ayudado mucho a su-*



Rosa Castillo, intérprete de LSE, Jesús Sánchez, profesor de música, y Purificación Blanco.

perar la timidez del principio, ahora no me da vergüenza hablar con mis compañeros y estoy orgullosa de poder hacer música y participar en las actividades musicales con toda la clase", comenta Puri.

**LA ALUMNA SE HA
CONVERTIDO EN UNA
ESTUDIANTE BRILLANTE
Y SUS COMPAÑEROS
ESTÁN APRENDIENDO LSE**

Puri se ha convertido en una estudiante brillante en casi todas las asignaturas y, además, la música le está sirviendo incluso en matemáticas. La música está conectada con las matemáticas porque es matemática pura, pero llevada al arte, como afirma su profesor de música. Ella está en una nube y, a día de hoy, hay dos o tres niños de su clase que han aprendido lengua de signos para comunicarse con ella y otros cuantos están aprendiendo.

En definitiva, según las palabras de Puri: *"La música me ha proporcionado bienestar personal, ha mejorado mi autoestima y mi relación con los compañeros"*.

Las Hermanas de la Caridad de Santa Ana se ocupan de la educación de un grupo de niños y niñas sordos

Una experiencia en Nicaragua

FÉLIX J. PINEDO

COMPARTÍ EL PASADO VERANO UNA EXPERIENCIA INOLVIDABLE EN NICARAGUA. EN ESTE PAÍS LA SITUACIÓN DE LAS PERSONAS SORDAS ES MANIFIESTAMENTE MEJORABLE. LA BUENA VOLUNTAD SUPLE LA FALTA DE MEDIOS.

TEXTO Y FOTOGRAFÍAS: FÉLIX J. PINEDO

Sé perfectamente que la situación de los sordos españoles dista bastante todavía de lo que todos deseamos, como también que los esfuerzos de la CNSE, Federaciones y Asociaciones, junto a la comprensión cada vez mayor de los organismos públicos, van logrando unas mejoras en nuestra calidad de vida que quizá no valoramos como se merecen. Por todo ello, quiero contar a los lectores lo que sigue, para que aprendamos a valorar lo que tenemos y a ayudar a los que más necesitan...

He pasado todo el mes de Julio



en Ciudad Darío (Nicaragua) como voluntario de la ONG "ECOSOLSORD", en un colegio auspiciado por las Hermanas de la Caridad de Santa Ana que cuenta con varias aulas de niños y niñas sordos. Ante su solicitud de ayuda, mi esposa, Lourdes (que me acompañó en este viaje a título personal), y yo no dudamos en financiar nuestro desplazamiento (como hacen todos los voluntarios de ECOSOLSORD) y acudir para colaborar en la medida de nuestras posibilidades en los pro-

yectos emprendidos por dicha congregación para la educación e inserción laboral de su alumnado sordo.

El colegio es sencillamente conmovedor. Por parte de las Hermanas con su directora, la Hna. Dora Chinchilla a la cabeza, cuatro monjitas jóvenes, aspirantes-futuras Hermanas- y varias profesoras seglares desviviéndose constantemente por los niños, buscando cuanto pueda mejorar la enseñanza que se imparte a todos los acogidos (unos 260

niños de 5 a 18 años, de los cuales 52 son sordos y el resto presenta dificultades de aprendizaje u otras minusvalías) ante la escasez de ayudas existente. El profesorado tiene una total voluntad y espíritu de sacrificio pero no muchos conocimientos de las estrategias más adecuadas a emplear en esta educación. De aquí que las Hermanas buscan siempre asesoramiento para mejorar todo.

No hay logopedas y los niños aprenden sólo con lengua de signos si bien esta es bastante limitada ya que los niños apenas conectan con sordos adultos y con una sola asociación de sordos en Managua la capital, no es fácil la interrelación.

De los niños, todo es conmove-



El equipo de niños sordos con las equipaciones donadas por el Athletic de Bilbao que consiguió el título de Campeones en el XI campeonato escolar nacional de Nicaragua. Abajo, los niños del Hogar Escuela y las Hermanas de la Caridad de Santa Ana.



dor. La mayoría se asombran cuando llegan por primera vez al Colegio y ven los grifos de los lavabos, los retretes, etc. Están acostumbrados a usar sólo el agua de pozos y hacer sus necesidades en el campo cercano a sus casas humildes de una sola habitación para toda la familia y con techos de uralita.

En el colegio también hay talleres de costura, cocina, peluquería y estética, manualidades y carpintería para poder enseñarles un oficio. Los

LOS ALUMNOS REALIZAN INCÓMODOS VIAJES PARA PODER LLEGAR AL COLEGIO AL INICIO, FINAL DEL CURSO Y VACACIONES

alumnos, vienen de casas aisladas en la selva y en las montañas, ya que apenas existen núcleos de residencia. Frecuentemente, al Hogar Es-

cuela los llevan los padres en largos e incómodos viajes, primero a caballo y luego en autobús. Cuando llegan a la edad en la que deben abandonar el colegio, vuelven a sus casas perdidas en la distancia, casi siempre sin otros sordos cerca y con una subsistencia difícil.

Allí no hay televisión para sordos ni subtítulos, ni teléfonos de texto ni demasiados medios para usar Internet. Prácticamente no exis- ➤

► ten leyes específicas que los protejan.

Todo el tiempo de nuestra estancia, trabajamos diariamente junto al profesorado y organizamos pequeñas actividades de formación —que recibieron con enorme interés y gratitud—, intervinimos en las clases diarias e incluso, llevamos a cabo una pequeña función de teatro. Fue la primera en la historia de las personas sordas en Nicaragua y resultó posible gracias al interés y la habilidad de los niños que fueron actores y de todo el personal que se volcó en su preparación (ya fuese buscando el vestuario, confeccionando los decorados, colocando las sillas...). El público asistente quedó asombrado puesto que ignoraba esta otra capacidad de las personas sordas, aunque todos conocían ya la destreza del alumnado sordo en las actividades de danza que llevan ya varios años a cargo del profesor J Concepción Alarcón que, además, nos brindó una actuación especial.

Como anécdota diré que conseguí, por gestiones personales, gracias a la ayuda de la Asociación



Félix J. Pinedo, en una de las aulas.

de Sordos de Bilbao y Bizkaia, y especialmente de su gestora Carmen Corada, que el Athletic Club de Bilbao donara 15 equipaciones (camisetas y pantalones) y cinco balones

**SI LOS NIÑAS Y NIÑOS
SORDOS SON AYUDADOS
POR LA SOCIEDAD,
ES POSIBLE SU
INTEGRACIÓN**

que nosotros mismos hicimos llegar a los chavales sordos. A todos ellos, la gratitud del colegio y la nuestra. La anécdota se redondea

cuando al participar este equipo de niños sordos en el XI campeonato escolar nacional, como vienen haciendo ya durante algunos años, ¡Consiguieron el título de campeones por primera vez!, con la natural alegría de los niños, y su entrenador, profesor de Educación Física, José Martín Vallejos, las monjitas y. ¡ la mía propia ,claro!

Conocedor el Ministerio de Educación Nicaragüense de nuestra presencia, nos invitó a impartir, un curso de capacitación a profesionales especializados en la atención al alumnado con discapacidad auditiva de todo el país, durante tres días en jornadas de mañana y tarde en Managua a las que asistieron unos 50 profesores, pedagogos y orientadores, así como otro curso celebrado en Esteli, durante una jornada. También el Ministerio tiene escasos medios económicos aunque muestran su interés por ayudar a los niños sordos.

Del país, ¿Qué deciros? Es muy bello, las hermanas nos llevaron los fines de semana a ciudades muy lindas, León, Granada.

Los niños, los verdaderos protagonistas, son inteligentes y reafirman nuestra idea de que si los sordos son ayudados por la sociedad su integración es posible, aunque en Nicaragua, como en otros países sudamericanos y asiáticos que he conocido, el retraso es terrible. La principal ayuda para el Hogar Escuela proviene del apadrinamiento de los niños por la ONG de la Fundación Juan Bonal. Los lectores interesados en más información, pueden consultar www.padrinos.org



El nuevo Consejo de la CNSE celebra su primera reunión



El nuevo Consejo de la CNSE celebró, durante toda la jornada del jueves 20 de septiembre, la primera reunión de su mandato en la sede de la Fundación

CNSE. Al encuentro también asistieron los anteriores consejeros y consejeras que, a partir de la fecha, dejarán su gestión en manos del recién elegido equipo.

En la apertura de la reunión se produjeron momentos emotivos, al realizarse un simbólico acto de traspaso de poderes y recibir los consejeros y con- ➤





Miembros del nuevo Consejo de la CNSE (de izda. a dcha.): Rafael Bravo (Vocal), Concha Mª Díaz (Vicepresidenta 2ª), Pedro García (Secretario general), Luis J. Cañón (Presidente), Amparo Minguet (Vicepresidenta 1ª), Roberto Suárez (Vocal), Rosa Marta González (Vocal), Emilio Ferreiro (Vocal), Ana Mª Vázquez (Vocal) y Javier Piñera (Vocal).

sejeras salientes una insignia de la organización. Además, el presidente de la CNSE, Luis J. Cañón, les dirigió unas palabras de agradecimiento, en las que reconoció la importante labor desarrollada en estos últimos años de enorme actividad política.

Más tarde, durante la reunión del Consejo, se abordaron distintos temas de interés como la creación de nuevas comisiones,



**EN LA REUNIÓN
SE ABORDÓ
LA CREACIÓN
DE NUEVAS
COMISIONES**

con la intención de que éstas respondan con mayor eficacia a la realidad actual de las personas sordas y al modelo de trabajo que la CNSE desea implantar en esta nueva etapa.

Además, el Consejo realizó un análisis exhaustivo de la Ley que reconocerá en España la lengua de signos y cuya tramitación parlamentaria sigue avanzando en el Congreso de los Diputados.

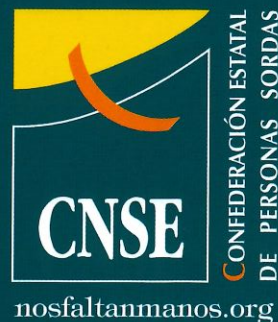


Entendernos está en tus manos

Aún nos faltan manos para crear más entendimiento entre personas sordas y oyentes.

Desde la Confederación Estatal de Personas Sordas ponemos a disposición de todos y todas, nuestros recursos y 70 años de experiencia rompiendo las barreras de la comunicación. Tú también puedes echarnos una mano... o, mejor, las dos.

Tel.: 91 356 58 32 - Fax: 91 355 43 36 - www.cnse.es



Las distintas asociaciones que representan a la comunidad sorda en España celebraron durante los dos últimos fines de semana del mes de septiembre por toda la geografía española la mejor fiesta de las personas sordas.

Si en 2005 más de 15.000

personas se acercaron a Madrid para celebrar el reconocimiento oficial de la Lengua de Signos Española, este año el movimiento asociativo se hizo notar en numerosas ciudades con el fin de festejar la unión del colectivo de personas sordas en todo el mundo y sensi-

bilizar al resto de la sociedad de las barreras comunicativas y sociales a las que todavía tiene que enfrentarse a diario este colectivo.

Manifestaciones, conferencias, ágapes, representaciones de teatro, recitales de poesía... no faltó de nada.

Andalucía



Las autoridades locales fueron las encargadas de inaugurar las jornadas.



Objetos realizados por artistas sordos.



Kiosco del "Adivinador".

Las imágenes muestran la numerosa asistencia y participación de la comunidad sorda y oyente.



"Makmago": un niño sordo de 11 años, realizando una demostración de Magia.



Stand de "Signovisión".



Los niños y niñas sordos también se sumaron a la cita y participaron de la fiesta.

Aragón, La Rioja y Navarra



La directora general de Atención a la Dependencia del Gobierno de Aragón, Teresa Perales, acudió a la celebración en el Centro Cultural La Paz, en Jaca.



La jornada en la localidad oscense presentó como principal novedad el acto de hermandad entre la Agrupación de Personas Sordas de Zaragoza y Aragón (ASZA) y la Asociación de Sordos de La Rioja y la Asociación de Sordos de Navarra.



Cantabria



La Federación de Personas Sordas de Cantabria (FESCAN) colocó una carpa en la Plaza Pombo de Santander y diseñó un programa de actividades para los días 20, 21 y 22 de septiembre.

LA FESCAN DIO A
CONOCER LAS
BARRERAS A LAS
QUE SE ENFRENTA
ESTE COLECTIVO

En las distintas actividades, la organización registró un alto índice de participación tanto de personas sordas como oyentes.



La tarde del viernes, los profesores de la Federación impartieron un taller de lengua de signos para poder enseñar algunas palabras básicas a los asistentes.



El jueves se realizó una encuesta a los paseantes con el fin de recoger las ideas que las personas oyentes tienen acerca de la lengua de signos y de la comunidad sorda.



Durante la tarde del miércoles 20 de septiembre, en colaboración con los alumnos del curso de formación ocupacional de Comunicación en Lengua de Signos Española, se representaron varias obras de teatro.

Castilla y León

La localidad de Aranda de Duero, en Burgos, organizó la celebración de la comunidad sorda en Castilla y León.



Lectura del manifiesto de la FAPSCL a cargo de su presidente Luis Alberto Redondo Martínez.



Félix J. Pinedo impartió una conferencia sobre la vida de las personas sordas en otros países.

Algunos miembros de la nueva Asociación durante la jornada en Burgos.



Extremadura

Los miembros de la asociación extremeña reivindicaron los lazos entre la comunidad sorda y la oyente.



**UNA LENGUA, UNA CULTURA,
UNA COMUNIDAD CERCA DE TI.**



Durante la jornada, se ofrecieron diversas ponencias en lengua de signos y un ágape con los asistentes.



Galicia

Los asistentes reivindicaron la Lengua de Signos Española como una más de nuestro país.



Entre los distintos actos, se signó un manifiesto y los miembros de la asociación gallega de personas sordas ofrecieron varias representaciones teatrales.



Las niñas y los niños sordos también participaron de la fiesta.



Madrid



En la capital, se realizó una multitudinaria manifestación en la que estuvo presente el presidente de la CNSE, Luis J. Cañón.



Distintas imágenes que recogen la jornada reivindicativa desarrollada en Madrid en defensa de los derechos de las personas sordas.



Murcia

Miembros de la Federación de Personas Sordas de la Región de Murcia (FESORMU) en la Plaza de Santo Domingo, durante la jornada del 23 de septiembre.



De izquierda a derecha: el concejal de Sanidad y Consumo, el presidente de FESORMU y la directora general de Familia.



Caseta informativa.



Un grupo de personas sordas en el momento de la lectura del manifiesto.

Valencia

Inauguración del acto en Alcoi. La presidenta de FESORD CV, Amparo Minguet, acompañada por los representantes del movimiento asociativo, el director general de Integración Social de la Consellería de Bienestar Social, Francisco Villena, y el alcalde de la localidad, Jorge Sedano.



Momentos previos a la apertura.



Alfiro Teatro (arriba) y Cuentacuentos de FAXPG (derecha).



Auxiliadora Herrera, presidenta de la Asociación de Personas sordas de Alcoi y comarca. Esta asociación cumple sus 50 años en 2006.



Juan San Juan, presidente de la Comisión Organizadora.

Cobertura informativa del acto por Canal 9 Televisión Valenciana.



La infancia sorda y oyente sigue un cuentacuentos.



Recital de poesía de Inma Cascales.

Taller de Memoria Accesible: una iniciativa pionera

Desde la Agrupación de Personas Sordas de Zaragoza y Aragón, a través de la Comisión de Personas Mayores Sordas, detectamos un incremento en los déficit de memoria de nuestros mayores sordos.

Este déficit de memoria es la consecuencia de las enormes barreras de comunicación a las que nuestro colectivo se ha enfrentado desde la infancia. Barreras en la educación, en la información, que han tenido como consecuencia que el 80 por ciento de este colectivo no sea competente en lengua castellana (tanto a nivel oral, como escrito y comprensión lectora), por lo que nos encontramos con personas que, al llegar a la vejez, y por esta falta de estimulación cognitiva acumulada durante tantos años, tienen más riesgo de sufrir esos típicos olvidos (en el mejor de los casos) o alguna enfermedad degenerativa como el Alzheimer.

La sociedad cuenta con multitud de recursos y profesionales destinados a prevenir este tipo de patologías, pero actualmente no son accesibles para las



personas sordas. Además, este colectivo no cuenta y nunca ha contado con un programa de actividades específico en el cual los profesionales, colaboradores y voluntarios que desarrollan las actividades sean competentes en su lengua, la Lengua de Signos, ni conozcan a la comunidad sorda y sus necesidades.

Por este motivo, y tras el análisis de esta realidad, el pasado mes de abril de 2006 comenzó el primer Taller de Memoria para Personas Sordas Mayores. Este taller, organizado por

NUESTROS MAYORES SORDOS PADECEN UN INCREMENTO EN LOS DÉFICIT DE MEMORIA

nuestra Entidad, se engloba dentro del "Proyecto Intergeneracional 2006" realizado con el apoyo económico de la Fundació Viure i Conviure de Caixa Catalunya y es una iniciativa pionera dentro del campo de la estimulación cognitiva en la comunidad sorda, ya que rompe con

las barreras de comunicación y se hace totalmente accesible a este colectivo.

El taller, impartido por una profesional Diplomada en Terapia Ocupacional, con experiencia en el sector de las personas mayores y con dominio de la Lengua de Signos, tiene como objetivos estimular las funciones cognitivas mnésicas, así como reducir las respuestas de ansiedad y estrés que se generan con el olvido.

Actualmente, cuenta con 16 participantes de edades comprendidas entre 60 y 80 años y las activida- ➤

► des que realizan los participantes son manipulativas, cognitivas y lúdicas. El taller sigue una metodología activa y participativa, a partir de un modelo lúdico donde el protagonista es el mayor sordo y en el que se parte de las ideas del grupo, necesidades, aficiones e intereses.

El taller se ha reanudado en septiembre y tiene una duración prevista de cuatro meses.

La ASZA es una organización no gubernamental, declarada de utilidad pública y sin



EL TALLER SIGUE UNA METODOLOGÍA PARTICIPATIVA A PARTIR DE UN MODELO LÚDICO

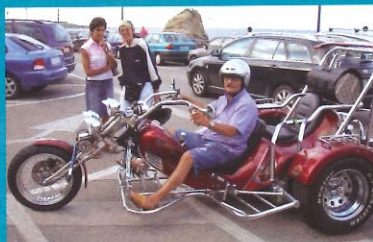
ánimo de lucro. De ámbito autonómico, fue fundada en 1932. En sus estatutos se recoge como fin principal la "representación y defensa de sus miembros asociados y todas las personas Sordas –con independencia de las diversas situaciones individuales– y sus familias de su ámbito territorial".

La supresión de las barreras de comunicación y la participación de las personas sordas en todos los ámbitos de la vida son sus objetivos prioritarios.

Encuentro de moteros sordos

La Asociación de Sordos de Besaya (ASOBE) organizó el pasado mes de agosto en la localidad cántabra de Torrelavega la I Concentración de Moteros Sordos Europeos.

En el encuentro participaron moteros oriundos de diferentes puntos de la geografía española y dos de Bélgica, que pasearon sus motos por toda la cordillera cantábrica y causaron sensación en Santander y sus alrededores.



i)

Desde la CNSE os invitamos a colaborar en esta sección de "Imágenes en comunidad". Para hacerlo, sólo tenéis que enviarnos vuestras fotografías, junto con un pequeño texto explicativo, al correo electrónico:

comunicacion@cnse.es

Las fotos tendrán que cumplir uno de los siguientes requisitos:

- Imagen de cámara digital de 4 ó 5 megapíxeles, en formato JPG.
- Imagen escaneada a 300 ppp de resolución, y en formato JPG.

¡Muchas gracias!

La vida es móvil. Móvil es Vodafone.

Vodafone Accesible, la comunicación sin barreras por fin para todos



BlackBerry7100v™

Vodafone Accesible con Tarifa Plana de 22,5€/mes.

Disfruta con Vodafone Accesible de un teléfono para que todas las personas sordas puedan comunicarse fácilmente. Ahora con una **Tarifa de 22,5€* al mes** que incluye**:

- ✓ Descuento de 9€/mes en voz y SMS.
- ✓ Tarifa Plana de servicio BlackBerry (recepción y envío de e-mails y acceso a internet) y Tarifa Plana en BlackBerry Messenger (chat).
- ✓ Un bono de 100 SMS.

Infórmate en www.vodafone.es/accesible, en www.cnse.es o escribe a SoporteVF_Accesible@corp.vodafone.es



BlackBerry

* I.i. no incluidos. Sujeto a un Contrato de Permanencia de 18 meses.
** Válido sms nacionales. Mensajes no acumulables. Una vez finalizado el Bono, el resto de los mensajes enviados ese mes tendrán la tarifa estándar contratada en el Plan de Precios. Excluidos números especiales, numeración corta, internacionales o en Roaming, a Qtall, a2.



vodafone

Las fundaciones CNSE y Mapfre firman un convenio para formar a las personas sordas

La Fundación CNSE para la supresión de las barreras de comunicación y la Fundación Mapfre han firmado un convenio de colaboración para la promoción de becas y ayudas que beneficien al alumnado de los cursos de Especialista en Lengua de Signos y Agente de desarrollo para la comunidad sorda. Ambos cursos, que desde hace varios años imparte la Fundación CNSE, están dirigidos a personas sordas y su objetivo es capacitarles como profesores de lengua de signos o como asesores laborales de otras personas sordas y orien-



tarles en el proceso de búsqueda de un empleo.

A través del programa, denominado Becas para el Colectivo de Personas Sordas, que van a desarrollar ambas entidades durante el curso lectivo 2006/2007, la Fundación Mapfre costeará

los gastos de manutención, desplazamiento y alojamiento de 14 de los alumnos matriculados en los citados cursos.

Otra de las acciones previstas

en el convenio es la constitución de un equipo de trabajo integrado por miembros de ambas entidades, que colaborarán en la planificación y ejecución del proyecto, y realizarán una valoración posterior de los resultados que de él se deriven.

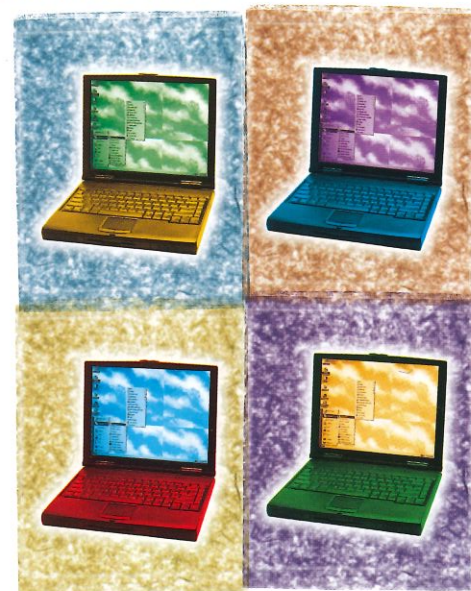
Más de 200 internautas participaron en un curso 'on line' de lengua de signos

El curso de lengua de signos *on line* que organiza la Consejería de Bienestar Social de la Generalitat Valenciana ha formado en su última edición a 217 internautas, según los datos aportados por el director general de Integración de Discapacitados, Francisco Villena.

El propósito, según Villena, es "potenciar el uso de la lengua de signos en la sociedad, para eliminar las barreras a la

comunicación que encuentran las personas sordas."

Entre los contenidos del curso figuran aspectos generales de la lengua de signos, una aproximación a las adaptaciones técnicas que precisen las personas sordas, consejos para iniciar la conversación, vocabulario general y las solicitudes de ayuda más frecuentes de este colectivo a la Administración.



Un CD-Rom para prevenir el consumo de drogas entre los jóvenes sordos

La Consejería de Sanidad y Consumo de la Junta de Extremadura y la Asociación Kimera han editado un CD-Rom con el título de "Sin oídos sordos", para informar a los jóvenes con discapacidad auditiva sobre el consumo de drogas y lograr así la prevención de drogodependencias en este colectivo.

Durante la presentación en rueda de prensa del proyecto, el secretario técnico de Drogodependencias, Juan Carlos Martín Araujo, señaló que no existe en el ámbito nacional ningún material específico adaptado a la comunidad sorda para prevenir el con-

sumo de drogas, mientras que en Extremadura los programas iniciados por las consejerías de Educación y de Sanidad y Consumo están pensados para la población sin discapacidad.

Por este motivo, teniendo en cuenta que en la región hay entre 1.000 y 1.500 personas sordas que se comunican en lengua de signos y a las que es imposible llegar con los problemas de prevención normales, la Junta de Extremadura ha decidido realizar este CD-Rom.

Este material, que se distribuirá a través de la Federación de Deficien-



Juan Carlos Martín Araujo, secretario técnico de Drogodependencias, y Silvia Fernández, miembro de la Asociación Kimera.

tes Auditivos de Extremadura y que además se enviará a otras comunidades autónomas, recoge, signados y subtitulados, los conceptos básicos para conseguir la prevención, tanto en lo que se refiere a información objetiva sobre drogas como a las habilidades sociales necesarias para no consumirlas.

La Fundación CNSE, finalista del Premio Panda

Un proyecto sobre Internet Seguro para personas sordas de la Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación ha sido elegido finalista del Premio Panda IT Aid. Se trata de un galardón que concede la firma Panda Software con el objetivo de premiar los trabajos que contribuyan a facilitar el acceso a la Sociedad de la Información de los colectivos más desfavorecidos.

El proyecto presentado por la Fundación CNSE se basa en la elaboración de un material multimedia inter-

activo en DVD con el que se pretenden enseñar conceptos y prácticas de seguridad al colectivo de personas sordas y fomentar el uso seguro de las nuevas tecnologías a través



de la Tecnología Panda Software.

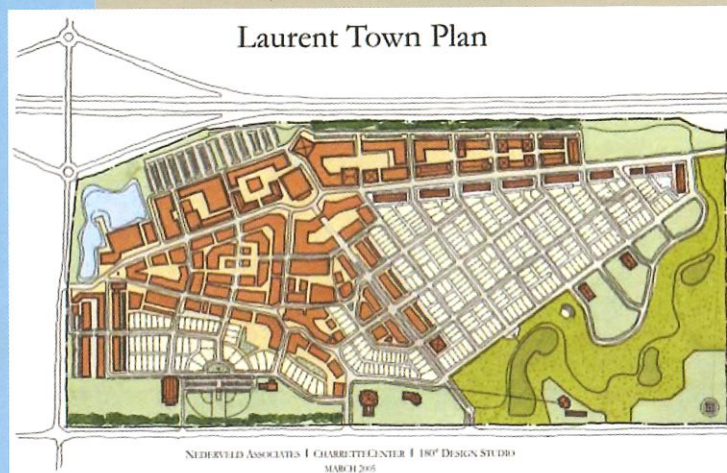
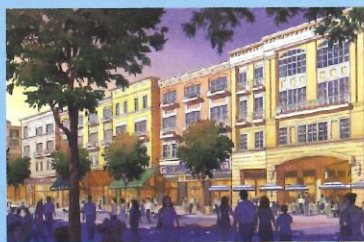
El comité de selección, compuesto por representantes de Panda Software, la Comisión Europea, Administraciones Públicas y expertos en responsabilidad social corporativa, ha elegido a 15 finalistas de entre los 130 proyectos presentados, tras haber valorado criterios como la creatividad, el carácter innovador y el impacto social de proyecto. Todos ellos recibirán soluciones *software* de seguridad de Panda Software necesarias para lanzar su proyecto.

www.laurentsd.com

Ciudad para signantes

El estado norteamericano de Dakota del Sur podría contar en un futuro con una ciudad para personas sordas y oyentes que utilizan la lengua de signos. El proyecto ha sido ideado por Marvin T. Miller, que tiene mujer y cuatro hijos, todos ellos sordos. Se trataría, según la traducción literal, de una 'ciudad para signantes'.

Esta página web está dedicada íntegramente a este proyecto e incluye dibujos de la ciudad y proyectos para su construcción, además de antecedentes históricos sobre la comunidad sorda y argumentos a favor del proyecto.



Laurent Town Plan

www.sinpromi.es/biblioteca

Biblioteca dedicada a la discapacidad

La sociedad insular para la promoción del minusválido (SINPROMI) es una entidad que pertenece al Cabildo Insular de Tenerife y que trabaja en la prestación de servicios que contribuyan a la integración laboral y social de las personas con discapacidad, así como a la eliminación de barreras, para lo cual desarrolla distintos programas de acción y sensibilización.

Entre estas acciones, SINPROMI cuenta con una Biblioteca Insular Especializada en Discapacidad cuyo objetivo es facilitar el acceso a la documentación específica sobre discapacidad a cualquier persona interesada en ella. La biblioteca ha reunido un total de 3.000 títulos que incluyen manuales, monografías, revistas y mediateca. La página web cuenta, además, con información en lengua de signos.



(i) Información sobre discapacidad en Internet

www.solidaridaddigital.discapnet.es
www.cronicasocial.com
www.campusred.net
www.cermi.es
www.ceapat.org
www.rpd.es
www.seg-social.es/imsero
www.sid.usal.es

Asisa está a tu lado.

Si formas parte de CNSE, ASISA tiene mucho que ofrecerte

ASISA te ofrece LA MAYOR RED HOSPITALARIA: 16 clínicas propias y más de 600 clínicas y centros médicos propios y concertados, dotados de la tecnología más avanzada y LIBRE ELECCIÓN DE ESPECIALISTA de entre los más de 32.000 profesionales sanitarios, al servicio de tu salud.

Descubre lo que ASISA puede hacer por tí, llámanos o visita nuestra web.

 **asisa contrata**
901 10 10 10

ASISA 
www.asisa.es

ENVIAR ESTA PÁGINA O FOTOCOPIA DE ELLA, DEBIDAMENTE CUMPLIMENTADA Y REDACTADA
UTILIZANDO LETRAS MAYÚSCULAS, A:
FARO DEL SILENCIO. C/ MONTESA, 38 c/v a Pasaje Martí. 28006- MADRID. FAX: 91 355 43 36

Sres.: Es mi deseo suscribirme a la revista **FARO DEL SILENCIO** por un período de **un año (seis números)**, abonando la suscripción mediante la modalidad que señalo a continuación:

Nacional: ☐ *Domiciliación bancaria y talón:* 20,13 euros (IVA no incluido), gastos de envío incluidos.
☐ *Contra reembolso:* 21,45 euros (IVA no incluido), gastos de envío incluidos.

Extranjero: ☐ *Envío normal:* 42 euros (IVA y gastos de envío incluidos).
☐ *Envío certificado:* 50 euros (IVA y gastos de envío incluidos).

Nombre y Apellidos:

Domicilio en: Número: Piso:

Código Postal: Ciudad: Provincia:

Teléfono: Fax: Correo electrónico:

Profesión:

Estudios:

Soy persona sorda: ☐ Sí ☐ No

Afiliado/a a una Asociación de personas sordas: ☐ Sí ☐ No ¿Cuál?:

ORDEN BANCARIA (Rellenar la orden)

Muy Sres. míos: Les agradeceré que, hasta nuevo aviso, carguen a mi cuenta los recibos que a mi nombre presente la revista FARO DEL SILENCIO, de la CNSE.

Atentamente: En _____, a _____ de _____ de 2006. Firma:

Titular _____ de _____ la _____ Cuenta:

BANCO / CAJA DE AHORROS: _____

Sucursal / Agencia: _____ Dirección: _____

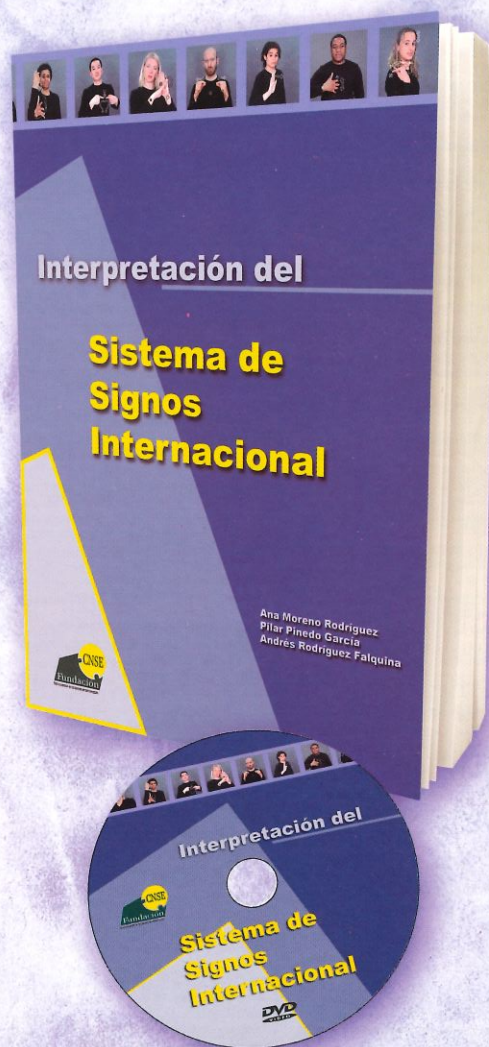
Código Postal: _____ Ciudad: _____ Provincia: _____

Datos bancarios: (Es obligatorio facilitar los veinte números de la cuenta. Ponga un número en cada línea)

CÓDIGO CUENTA CORRIENTE (CCC)

ENTIDAD			OFICINA		D.C.	NÚMERO DE CUENTA													

Segunda edición del libro



Interpretación del Sistema de Signos Internacional

Por sólo
48,50 euros

El **Sistema de Signos Internacional** es el sistema de comunicación que utilizan las personas sordas u oyentes signantes que poseen lenguas de signos distintas para comunicarse. Se utiliza principalmente en congresos y foros internacionales.

En este libro, profesionales de la interpretación, profesores y estudiantes podrán aprender y profundizar en este sistema, así como conocer diferentes aspectos lingüísticos e históricos a través de las unidades didácticas y sus actividades y un glosario amplio de términos.

El libro más completo sobre el Sistema de Signos Internacional publicado en castellano ha sido revisado y mejorado notablemente para esta segunda edición.

Incluye una nueva maquetación pensada para facilitar el trabajo tanto del alumno como del profesor y un DVD con todos los vídeos.

Es un libro que no debe faltar en la biblioteca.



Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación
Departamento de Distribución de Publicaciones
Tel.: 91 376 85 60. Fax: 91 376 85 64.
Correo electrónico: distribucion.publicaciones@fundacioncnse.org

Puedes conocer todas nuestras publicaciones en:
www.fundacioncnse.org

FEDERACIÓN ANDALUZA ASOS. DE SORDOS (FAAS)
 Arz. Pedro de Castro, s/n. Edif. Columba 1. 18013 GRANADA
 Teléf. 958 18 50 45. Fax: 958 17 01 08
 Presidente: D. Alfredo Gómez Fernández
 Arz. Pedro de Castro, s/n. Edif. Columba 1. 18013 GRANADA
 Web: www.faas.es E-mail: faas@faas.es

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALMERÍA
 La Plata, 1 bajo. 04008 ALMERÍA. Teléf. 950 25 42 18.
 Fax: 950 27 52 49
 Presidente: D. Javier Baños Caño. La Plata, 1 bajo.
 04008 ALMERÍA
 E-mail: ASOAL@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA SERRANÍA DE RONDA
 Tabares, 21 - D. Local 7. 29400 RONDA (Málaga)
 Teléf. y Fax: 952 19 07 05
 Presidente: D. Juan Antonio Vargas Fernández
 Tabares, 21 - D. Local 7. 29400 RONDA (Málaga)
 E-mail: ASORDOSRONDA@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMARCA DE ANDÚJAR (ASOCOAN)
 Manuel Álvarez Mora, 1. 23740 ANDÚJAR JAÉN.
 Teléf. y Fax: 953 50 36 94
 Presidente: D. Antonio Jesús Higuera Díaz
 Manuel Álvarez Mora, 1. 23740 ANDÚJAR JAÉN
 E-mail: asocoan@telefonica.net

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE CORDOBA
 Avda. del Corregidor, 6. 14004 CORDOBA
 Teléf. 957 42 12 26. Fax: 957 42 17 86
 Presidente: D. Rubén Raso Torrealba
 Avda. del Corregidor, 6. 14004 CORDOBA
 E-mail: SORDOBA@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA AXARQUÍA (A.S.A.X.)
 Avda. Viver Tellez, 38 B. 29700 VÉLEZ MÁLAGA (Málaga)
 Teléf. y Fax: 952 50 10 29
 Presidente: D. M^a Lázara Bermúdez García
 Avda. Viver Tellez, 38 B. 29700 VÉLEZ - MÁLAGA MÁLAGA
 E-mail: APASAX@terra.es

CENTRO CULT. DE PERSONAS SORDAS DE SEVILLA "Torre del Oro"
 Centro Cívico S. Julián. Rda. Capuchinos, 4 bj.
 41003 SEVILLA
 Teléf. 954 54 17 53. Fax: 954 54 26 46. Vidconif. 954 98 91 01
 Presidente: D. Francisco Javier Román Ríos
 Centro Cívico S. Julián. Rda. Capuchinos, 4 bj.
 41003 SEVILLA
 E-mail: CCSS@telefonica.net

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE SEVILLA
 Castellar, 71 A (Local). 41003 SEVILLA.
 Teléf. y Fax: 954 90 83 86
 Presidente: D. Joaquín Solís Llamas
 Castellar, 71 A (Local). 41003 SEVILLA
 E-mail: ACCS@telefonica.net

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE HUELVA
 Macías Belmonte 27, local. 21002 HUELVA
 Teléf. 959 28 42 40. Fax: 959 28 55 06
 Presidente: D. Juan Martínez Ramírez
 Macías Belmonte 27, local. 21002 HUELVA
 E-mail: ASOCHUELVA@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE JEREZ
 Santo Domingo, 6 bajo interior.
 11404 JEREZ DE LA FRONTERA CÁDIZ
 Teléf. 956 34 70 38. Fax: 956 33 57 04
 Presidente: D. Antonio Merino Sánchez
 Santo Domingo, 6 bajo.
 11402 JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)
 E-mail: ASORJUE@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CÁDIZ
 Santa Elena, 2-1^a (Edif. Las Cañales). 11006 CÁDIZ
 Teléf. 956 20 09 17. Fax: 956 25 15 31
 Presidente: D. Martín Francisco Crea Rodríguez
 Santa Elena, 2-1^a (Edif. Las Cañales). 11006 CÁDIZ
 E-mail: ASORCA@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS "Virgen de los Milagros"
 Nevería, 9 1^a. 11500 PUERTO DE SANTA MARÍA (Cádiz)
 Tel. y Fax: 956 54 21 99
 Presidente: D. Eduardo Arana Lojo
 Nevería, 9 1^a. 11500 PUERTO DE SANTA MARÍA
 E-mail: ASOCP@telefonica.net

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE JAÉN
 Reyes Católicos, 1-1^a dcha. 23003 JAÉN
 Teléf. 953 260076. Fax: 953 26 67 24
 Presidente: D. José Ramón Izquierdo Piedra
 Apdo. Correos 568. 23000 JAÉN
 E-mail: APROSQUA@telefonica.net

SOCIEDAD FEDERADA DE PERSONAS SORDAS DE MÁLAGA
 Lagunillas, 59. 29012 MÁLAGA
 Teléf. y Fax: 952 26 22 96. Fax: 952 26 22 01
 Presidente: D. Daniel Aguilar Artoles

Lagunillas, 59. 29012 MÁLAGA
 E-mail: SFSM@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COSTA TROPICAL Y LA ALPUJARRA
 San Cristóbal, 3 Entresuelo. 18600 MOTRIL GRANADA
 Teléf. y Fax: 958 60 05 25
 Presidente: D^a Encarnación de las Heras García
 Apdo. de Correos 244. 18600 MOTRIL
 E-mail: ASORDOSMOTRIL@telefonica.net

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GRANADA Y PROVINCIA
 Pl. de los Girones, 7 Dup. 18009 GRANADA
 Teléf. 958 22 24 36. Fax: 958 22 89 29
 Presidente: M^a Fátima del Rosario López Medina
 Pl. de los Girones, 7 Dup. 18009 GRANADA
 E-mail: ASOGRA@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE EL EJIDO
 Portafuola, 80. 04711 EL EJIDO ALMERÍA
 Teléf. 950 49 79 39
 Presidente: D^a Purificación Aguilera Gómez
 Portafuola, 80. 04711 EL EJIDO (Almería)

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS PPDO. DE ASTURIAS (FESOPRAS)
 Augusto Junquera, 43 bajo. 33012 OVIEDO ASTURIAS
 Teléf. DTS: 985 27 68 98. Fax: 985 27 47 31
 Videotel: 985 11 87 98
 Presidente: D^a Cristina Sarriego Alvarez
 Augusto Junquera, 43 bajo. 33012 OVIEDO ASTURIAS
 E-mail: fesopras@fesopras.a.telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE OVIEDO
 Pietro Bancos, 2 Esc. Dcha. Entlo. 33011 OVIEDO ASTURIAS
 Teléf. 985 29 92 32. Fax: 985 11 02 52.
 Videotel: 985 29 92 32
 Presidente: D. Guillermo Huriel del Rosal
 Pietro Bancos, 2 entlo. 1^a. 33011 OVIEDO ASTURIAS
 E-mail: asordosoviedo@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE AVILÉS Y COMARCA
 González Abarca, 15 entlo. 33400 AVILÉS ASTURIAS
 Teléf. 985 56 23 97. Fax: 985 52 22 80 Videotel: 985 56 23 97
 Presidente: D. Carlos Veas González
 González Abarca, 15 entlo. 33400 AVILÉS ASTURIAS
 E-mail: asavielles1979@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DEL VALLE DEL HORROR
 Horacio F. Inganzo, 4-bajo. 33930 LA FELGUERA (LANGREO) ASTURIAS
 Teléf. y Fax: 985 69 98 61. Fax: 985 69 98 61.
 Videotel: 985 67 80 83
 Presidente: D^a Aurora García Abril
 Horacio F. Inganzo, 4. 33930 LA FELGUERA ASTURIAS
 E-mail: asordiangre@hotmial.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CANTABRIA (FESCAN)
 C/ Menéndez Pelayo, 22 bajo
 39006 SANTANDER CANTABRIA
 Teléf. 942 22 47 1. Fax: 942 21 06 36
 Presidente: D. Armando Palacio de la Riva
 C/ Menéndez Pelayo, 22 bajo
 39006 SANTANDER CANTABRIA
 E-mail: fescan@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE SANTANDER
 Alta, 46-entlo. Izda. 39006 SANTANDER CANTABRIA
 Teléf. 942 03 25 25. Fax: 942 23 19 43
 Presidente: D. Fernando Cucala Martín
 Alta, 46-entlo. Izda. 39006 SANTANDER (Cantabria)
 E-mail: asordos_santander@hotmail.com

ASOCIACIÓN COMARCAL DE SORDOS LAREDO (IASORLA)
 Comandante Villar, 7 bajo. 39370 LAREDO CANTABRIA
 Tfno: 637 53 35 94
 Presidente: D^a Francisca Carrión Abellán
 Comandante Villar, 7 bajo. 39370 LAREDO (Cantabria)

ASOCIACIÓN DE SORDOS DEL BESAYA (ASOBE)
 Avda. Fernando Arce, 22.
 39300 TORRELAVEGA CANTABRIA. Teléf.: 942 88 21 25
 Presidente: D. José Manuel Plaza Ruiz
 Avda. Fernando Arce, 22. 39300 TORRELAVEGA CANTABRIA
 E-mail: asobesaya@hotmail.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CASTILLA - LA MANCHA
 Avda. de España, 3-1^o C. 02002 ALBACETE
 Teléf. y Fax: 967 22 33 57
 Presidente: D. Juan Sánchez Torrealba
 Avda. de España, 3-1^o C. 02002 ALBACETE
 http://colectivosordos.castillalamancha.es
 E-mail: tecnicofscsm@yahoo.es

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS DE TOLEDO
 Duque de Lerma, 11. 45004 TOLEDO
 Teléf. y Fax: 925 21 64 50
 Presidente: D^a M^a del Carmen Cabello Gómez
 Duque de Lerma, 11. 45004 TOLEDO
 E-mail: asordosto@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS "Reina Sofía"
 Juan Ruiz de Luna, 18 - Bjo. Dcha.
 45600 TALAVERA DE LA REINA (Toledo)
 Teléf. y Fax: 925 82 64 37
 Presidente: D. Antonio Castaño Estrada
 Juan Ruiz de Luna, 18 - Bjo. Dcha.
 45600 TALAVERA DE LA REINA (Toledo)
 E-mail: sio@castillalamancha.es

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CIUDAD REAL
 Lentejuela, 6. 13080 CIUDAD REAL
 Teléf. y Fax: 926 92 03 12
 Presidente: D. José Manuel García Sarachaga
 Apdo. Correos 260. 13080 CIUDAD REAL
 E-mail: lmarca@yahoo.es

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALBACETE
 Hermanos Quintero, 5 ESC izq bajo. 02005 ALBACETE
 Teléf. Fax y DTS: 967 60 18 71
 Presidente: D. Sergio Sánchez Gil
 Hermanos Quintero, 5 ESC izq bajo. 02002 ALBACETE
 E-mail: apesob@hotmial.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS "Virgen de Belén"
 Aragón, 47 bajo. 02640 ALMANSA ALBACETE
 Teléf. y Fax: 967 34 48 21
 Presidente: D^a M^a Antonieta García García
 Apdo. de Correos, 109. 02640 ALMANSA (Albacete)

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE CUENCA
 Camino Cañete, 24 bj. 16004 CUENCA
 Teléf. y Fax: 969 21 38 70
 Presidente: D. Ángel Pablo Jiménez Santos
 Cañete, 24 bj. 16004 CUENCA

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE CASTILLA Y LEÓN (FAPSCL)
 Muro, 8 entpila. Izq. 47004 VALLADOLID
 Teléf. 983 20 26 20. Fax: 983 20 15 11
 Presidente: D. Luis Alberto Redondo Martínez
 Muro, 8 entpila. Izq. 47004 VALLADOLID
 Web: www.fapscl.org E-mail: fapscl@fapscl.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ZAMORA
 Libertad, 2 - Entpila. A. 49007 ZAMORA
 Teléf. y Fax: 980 87 12 40
 Presidente: D. Mariano Pérez Morales
 Libertad, 2 - Entpila. A. 49007 ZAMORA.
 E-mail: apszam@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BURGOS "Fray Pedro Ponce de León"
 Federico Olmeda, 9 bajo. 09006 BURGOS
 Teléf. y Fax: 947 23 06 50. Fax: 947 22 54 95 77
 Presidente: D. Germán de Miguel Andrés
 Federico Olmeda, 9 bajo. 09006 BURGOS
 E-mail: asponcedeleon@terra.es

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE ÁVILA (CCSA)
 Capitán Peñas, 30 - Bjo. 7. 05003 ÁVILA
 Teléf. y Fax: 920 25 19 98
 Presidente: D. Eusebio Ángel Antolín Puente
 Capitán Peñas, 30 - Bjo. 7. 05003 ÁVILA
 E-mail: ccsvila@fapscl.org

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE PALENCIA (CCSP)
 Los Trigueros, 9-bajo. 34003 PALENCIA
 Teléf. y Fax: 979 74 61 46
 Presidente: D. José Ignacio Asensio de Castro
 Los Trigueros, 9-bajo. 34003 PALENCIA
 E-mail: sordos_palencia@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LEÓN "S. Juan Bautista"
 Avda. Padre Isla, 57 bj. 24002 LEÓN.
 Teléf. y Fax: 987 24 99 56
 Presidente: D^a M^a Ángeles Valdivia Miguel
 Avda. Padre Isla, 57 bj. 24002 LEÓN
 E-mail: asoc_sordosleon@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VALLADOLID (APERSOVA)
 La Salud, 10-11 bjo. 47012 VALLADOLID.
 Teléf.: 983 20 10 93. Fax: 983 39 69 14
 Presidente: D. Julián Antonio García Centeno
 La Salud, 10-11 bjo. 47012 VALLADOLID
 E-mail: aspersova@gmail.com

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE SALAMANCA (CCSS)
 La Coruña, 11-17 bajo. 34009 SALAMANCA
 Teléf. y Fax: 923 18 61 84
 Presidente: D. José Luis Sánchez Martín
 La Coruña, 11-17 bajo. 34009 SALAMANCA.
 E-mail: ccss98@latinmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMARCA DEL BIERZO (IASORBIER)
 Avda. del Ferrocarril, 15 - 1^a izq. Bis Edif. Estación Renfe
 24400 PONFERRADA LEÓN. Teléf. y Fax: 987 40 54 08
 Presidenta: D^a Mercedes Gómez Rodríguez
 Avda. del Ferrocarril, 15 - 1^a izq. Bis Edif. Estación Renfe
 24400 PONFERRADA (León). E-mail: asorbier@yahoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS EN ACCIÓN DE VALLADOLID (AFSA)
 Santuario, 24. 47002 VALLADOLID.
 Teléf.: 983 39 29 08. Fax: 983 30 74 30
 Presidente: D. Luis Mariano Rodríguez Gómez
 Santuario, 24. 47002 VALLADOLID.
 E-mail: sordosenaccion@terra.es

FEDERACIÓ DE PERSONES SORDES DE CATALUNYA (FE.SO.CA)
 Pere Vergès, 1-7^a planta (Hotel d'Entitats La Pau).
 08020 BARCELONA
 Teléf.: 93 278 18 42. Fax: 93 305 51 04
 Presidenta: D^a Encarnación Muñoz Chamorro
 Pere Vergès, 1-7^a planta (Hotel d'Entitats La Pau).
 08020 BARCELONA
 Web: www.fesoca.org E-mail: fesoca@fesoca.org

CENTRE DE RECREATIU CULTURAL DE SORDS (CERECU-SORI)
 Regàs, 15. 08006 BARCELONA.
 Teléf.: 93 237 35 35. Fax: 93 218 85 07
 Presidente: D. Francisco Castañe Pastor. Regàs, 15.
 08006 BARCELONA.
 Web: www.cerecuror.org E-mail: cerecuror@eresmas.com

CASAL DE SORDS DE BARCELONA
 Tamarit, 153. 08015 BARCELONA
 Teléf.: 93 228 96 04. Fax: 93 228 96 07
 Presidenta: D^a Nuria Ribó Soria
 Tamarit, 153. 08015 BARCELONA.
 E-mail: casalsordos@correu.voluntariat.org

CASAL SOCIAL DEL SORD DE MANRESA I COMARQUES
 Círculvalencian, 35 bj. 08240 MANRESA (Barcelona).
 Teléf. y Fax: 93 873 99 51
 Presidente: D. Ramón Mestrech Bonull
 Círculvalencian, 35 bj. 08240 MANRESA (Barcelona).
 E-mail: casmcs@hotmail.com

AGRUPACIÓ DE SORDS DE LA GARROTXA
 Can Sant Ferriol, 18. 17800 OLOT (Girona).
 Teléf.: 972 26 39 06 Fax: 972 26 78 31
 Presidente: D. Jaume Puig. Can Sant Ferriol, 18.
 17800 OLOT (Girona)

AGRUPACIÓ DE SORDS DE MOLLET DEL VALLÉS
 San Ramon, 63. 08100 MOLLET DEL VALLÉS (Barcelona).
 Tel. y Fax: 93 570 54 48
 Presidente: D. Jaume Puig. Can Sant Ferriol, 18.
 17800 OLOT (Girona)

LLAR DEL SORD DE LLEIDA
 Venus, 12 baixos. 25003 LLEIDA. Teléf. y Fax: 973 28 20 23
 Presidente: D. Bartolomé Martínez Peraltá
 Apdo. de Correos, 598. 25003 LLEIDA.
 E-mail: llarsdelsord@leida.org

ASSOCIACIÓ DE SORDS DE SABADELL
 Escola Pla, 26. 08201 SABADELL (Barcelona).
 Teléf. y Fax: 93 725 75 68
 Presidente: D. Manuel Troya Cusadad
 Apdo. de Correos 262. 08200 SABADELL (Barcelona)
 Web: www.virtualxp.net/sorddesabadell
 E-mail: sorddesabadell@terra.es

ASSOCIACIÓ GIRONINA DE SORDS
 Rutia, 20-22 1.15-B Hotel d'Entitats. 17002 GIRONA.
 Teléf. y Fax: 972 41 06 48
 Presidenta: D^a Teresa Vila i Roura
 Rutia, 20-22 1.15-B Hotel d'Entitats. 17002 GIRONA.
 E-mail: ags@girona.net

ASSOCIACIÓ DE SORDS DE BLANES
 Canigó, 6. 17300 BLANES (Girona). Fax: 972 35 01 83
 Presidente: D. Ricardo
 Canigó, 6. 17300 BLANES (Girona)

CENTRE DE DIFUSIÓ AUDIOVISUAL (VCB)
 Passeig Maragall, 194 bxs. 2^a. 08041 BARCELONA.
 Teléf. y Fax: 93 296 69 58
 Presidente: D. Albert R. Casellas
 Passeig Maragall, 194 bxs. 2^a. 08041 BARCELONA
 Web: www.terra.es/persona2/centrevgb
 E-mail: alracaga@menta.net

ASOCIACIÓN DE SORDS DE REUS
 Plaça Prim, 6-3^a (Lloja). 43280 REUS (Tarragona).
 Fax: 977 31 68 10
 Presidenta: D^a Dolores Monserrat Mestre
 Apdo. de Correos 450. 43280 REUS (Tarragona).
 E-mail: asoreus@hotmail.com

PENYA DELS SORDS
 Grup Forestal d'Urgell, blo. 2.2^a. 1^a.
 25230 MOLLERUSSA LLEIDA. Fax: 973 71 18 01
 Presidente: D. Cagel
 Grup Forestal d'Urgell, blo. 2.2^a. 1^a.
 25230 MOLLERUSSA LLEIDA

AGRUPACIÓ DE SORDS DE RIPOLL I COMARQUES
 Pg. Sant Joan, 1 (local sala Eduard Graells).
 17500 RIPOLL (Girona). Teléf. y Fax: 972 71 40 98
 Presidente: D. Jaume Puig
 Pg. Sant Joan, 1 (local sala Eduard Graells). 17500 RIPOLL (Girona)

LLAR DEL SORD DE BADALONA
 General Veyler, 180 - 182. 08912 BADALONA BARCELONA
 Teléf. y Fax: 93 383 12 29
 Presidente: D. Pedro Jara
 General Veyler, 180 - 182. BADALONA BARCELONA
 E-mail: llarsordbad@msn.com

UNIO SOCIO-CULTURAL DE SORDS DE TERRASSA
 Arenys de Mar, 15 bjs. 08226 TERRASSA BARCELONA.
 Fax: 93 735 62 38
 Presidente: D. Guillem Morera Peiró
 Arenys de Mar, 15 bjs. 08226 TARRASA (Barcelona)
 E-mail: SORDOS-TERRASSA@terra.es

CERCLE D'ARTISTES SORDS UNITS (A.S.U.)
 Marqués de Sentmenat, 37 local 8. 08014 BARCELONA
 Teléf. y Fax: 93 430 25 99
 Presidente: D. Carlos García Ruiz
 Marqués de Sentmenat, 37 local 8. 08014 BARCELONA
 Web: www.asu.org E-mail: asu@ya.com

ASSOCIACIÓ DE COMUNICACIÓ VISUAL I LSC (LENCOVIS)
 Ctra. D'Espluges, 42. 78 1^a.
 08086 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
 Teléf. Fax:
 Presidente: D. Joseph Boronnet Guindal
 Ctra. D'Espluges, 42. 78 1^a.
 08086 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
 E-mail: joirua@menta.net

AGRUPACIÓ DE SORDS DE L'ALT MARESME
 Pça de les Creus, s/n (Màs Rafat).
 08397 PINEDA DE MAR (Barcelona)
 Presidente: D. Rosich Roselló
 Pça de les Creus, s/n (Màs Rafat).
 08397 PINEDA DE MAR (Barcelona)
 E-mail: MARESME-SORDS@eresmas.com

AGRUPACIÓ DE SORDS DE VIC I COMARCA
 De La Riera, 27 bis. 08590 VIC (Barcelona).
 Teléf. y Fax: 93 883 21 89
 Presidente: D. Jordi Puigsaillas
 De La Riera, 27 bis. 08590 VIC (Barcelona)

INSTITUT D'INVESTIGACIÓ DE LSC (ILLESAT)
 Sant Gervasi de Cassolles, 17 entlo 3^a. 08022 BARCELONA.
 Tel. y Fax: 93 418 39 45
 Presidente: D. Josep M^a Segimon i Valentí
 Sant Gervasi de Cassolles, 17 entlo 3^a. 08022 BARCELONA
 E-mail: illescat@ya.com

ASSOCIACIÓ DE DIFUSIÓ DE LA COMUNITAT SORDA (IDIFUSORD)
 Marqués de Sentmenat, 37 local 8.
 08014 BARCELONA.
 Fax: 93 405 23 8
 Presidente: D. Antonio Martínez Álvarez
 Marqués de Sentmenat, 37 local 8. 08014 BARCELONA
 Web: www.difusord.org E-mail: difusord@terra.es

CERCLE DE SORDS DE VILANOVA I LA GELTRÚ
 Josep Anselm Clavé, 68-74.
 08900 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)
 Teléf. Fax y Videotel: 93 915 76 69
 Presidente: D. Manuel Pineda
 Josep Anselm Clavé, 68-74.
 08900 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

CENTRE DE SORDS DE L'HOSPITALET
 Naranjos, 73-75.
 08086 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
 Teléf. y Fax: 93 438 74 56. Presidente: D. Jaume Curió
 Naranjos, 73-75. HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA (FESORD CV)
 Ayora, 31 - 4^a. 46018 VALENCIA
 Teléf. 96 385 22 21. DTS: 96 385 90 42. Fax: 96 385 01 41
 Presidente: D^a Amparo Mirguet Soto
 Ayora, 31 - 4^a. 46018 VALENCIA
 Web: www.fesord.org
 E-mail: fesord@fesord.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DEL BAIX VINALOPÓ-ELICHE
 Rincón de S. Jorge, 1^a bajo.
 03203 ELICHE ALICANTE
 Teléf. Fax y DTS: 96 545 46 51
 Presidente: D. Matías A. García Montes
 Rincón de S. Jorge, 1^a bajo. 03203 ELICHE (Alicante)
 E-mail: asposelv@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALICANTE
 Virgen del Socorro, 67 entp. 03002 ALICANTE
 Teléf. 96 515 11 96. Fax: 96 526 79 77
 Presidente: D. Agustín Carril Lledo
 Virgen del Socorro, 67 entp. 03002 ALICANTE.
 E-mail: asalicante@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE SAGUNTO "CAMP DE MORVEDRE"
 Numancia, 3. 46500 SAGUNTO (Valencia).
 Teléf. y Fax: 96 268 23 03
 Presidente: D. José Antonio Gómez López
 Numancia, 3. 46500 SAGUNTO (Valencia)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GANDÍA "LA SAFOR"
Cavanilles, 18 izqda. 46702 GANDÍA VALENCIA.
Teléf. y Fax: 962 87 25 20
Presidente: D. José Juan Signes Oliver
Cavanilles, 18 izda. 46700 GANDÍA (Valencia)
E-mail: asociacionsordosgandia@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VALL D'UXO "EL VALLE"
Matilde Bel, 2 bajo. 12600 VALL D'UXO CASTELLÓN.
Teléf. y Fax: 96 466 58 62
Presidente: D. Antonio Melero Pérez
Matilde Bel, 2 bajo. 12600 VALL D'UXO (Castellón)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ELDA Y CO-MARCA
Donoso Cortés, 105 bajo. 03600 ELDA ALICANTE.
Teléf. y Fax: 96 538 70 68
Presidente: D. Antonio Pastor Ansensio
Donoso Cortés, 105 bajo. 03600 ELDA (Alicante)

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS "La Ribera" (APE-SORIAL)
Hort dels Freres, 11, 46600 ALZIRA VALENCIA
Teléf. y DTS: 96 241 47 25. Fax: 96 241 91 18
Presidente: D. José Tejada
Hort dels Freres, 11, 46600 ALZIRA (Valencia)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CASTELLÓN "Vr-gen de Lidón"
Castelldefels, 15 bj. 12004 CASTELLÓN
Teléf. y DTS: 96 422 86 78. Fax: 96 426 03 77
Presidente: D. José Pascual Balmeas Castellet
Castelldefels, 15 bj. 12004 CASTELLÓN
Web: http://comunidadesorda.spymac.net
E-mail: asorcas@hotmail.com

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE BURJASSOT "LOS SILOS"
Pintor Pinazo, 12, 46100 BURJASSOT (Valencia).
Teléf. y Fax: 96 363 79 46
Presidente: D. Roberto López García
Pintor Pinazo, 12, 46100 BURJASSOT (Valencia)
E-mail: asoc_sordos_burjassot@msn.com

SORDOS 2000 VALENCIA
Isaac Peral, 24. 46024 VALENCIA. Teléf. y Fax: 96 344 52 60
Presidentes: D. Amparo Angeles García Noguera
Isaac peral, 24. 46024 VALENCIA.
E-mail: sordos2000@hotmail.com

ASOCIACIÓN VALENCIANA DE PERSONAS SORDAS
Mestre Marçal, 46 bajo. 46019 VALENCIA.
Teléf. y Fax: 96 326 41 75
Presidente: D. Josep Baltasar Escrivá Fort
Mestre Marçal, 46 bajo. 46019 VALENCIA
E-mail: valenciansordos@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALCALCOY
Pasaje Rigoberto Alborn, 3 bajo. 03801 ALCALCOY ALICANTE
Teléf. y Fax: 96 554 63 25
Presidente: D. M.ª Auxiliadora Herrera Díaz
Paseo Rigoberto Alborn, 3 bajo. 03801 ALCALCOY (Alicante)

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMUNI-DAD DE MADRID (FESORCAM)
Ferrer del Río, 33. 28028 MADRID. Teléf. y Fax: 91 725 37 57.
Fax: 91 726 38 43
Presidente: D. Carlos María Rodríguez Frutos
Ferrer del Río, 33. 28028 MADRID
Web: www.fesorcam.org E-mail: fesorcam@fesorcam.org

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE MÓSTOLES
Avda. Dos de Mayo, 83. 28934 MÓSTOLES MADRID.
Teléf. y Fax: 91 647 23 79
Presidenta: D.ª Nuria Garrido Padilla
Avda. Dos de Mayo, 83. 28934 MÓSTOLES (Madrid)
E-mail: acpsmstoles@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE GETAFE
Alvaro de Bazán, 12. 28902 GETAFE MADRID
Teléf. y Fax: 91 683 31 07 ó 628 53 05 10. Fax: 91 683 31 07
Presidente: D. Julia Martínez Jiménez
Alvaro de Bazán, 12. 28902 GETAFE (Madrid)
E-mail: acsg@nics.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALCORCÓN
Avda. de Leganés, 23. 28924 ALCORCÓN MADRID.
Teléf. y Fax: 91 619 62 23
Presidenta: D.ª M.ª Esther Peyrac García
Avda. de Leganés, 23 (C/OIALI). 28924 ALCORCÓN (Madrid)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LEGANÉS
Córdoba, s/n (C.P. Azorín). 28914 LEGANÉS MADRID.
Teléf. y Fax: 91 693 48 14
Presidenta: D.ª M.ª Isabel Fuentes Alés
Córdoba, s/n (C.P. Azorín). 28914 LEGANÉS (Madrid)

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MADRID
P.ª Sta. María de la Cabeza, 37. 28045 MADRID
Teléf. y Fax: 91 468 02 65 Fax: 91 468 02 75
Presidenta: D.ª Celia Paredes Fernández

P.ª Sta. María de la Cabeza, 37. 28045 MADRID
Web: www.asormadrid.org
E-mail: asormadrid@asormadrid.org

ASOCIACIÓN PARA LA INTEGRACIÓN SOCIAL DE PERSONAS SORDAS DE PERSONAS SORDAS DE MÓSTOLES "JULUMACA"
Soria, 5 posterior. 28934 MÓSTOLES MADRID.
Teléf. y Fax: 91 617 24 50
Presidente: D. Angel M.ª Alaminos San Martín
Soria, 5 posterior. 28934 MÓSTOLES (Madrid)

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE MADRID "CECUSOR"
Antonio Nebrija, 3. 28007 MADRID. Teléf. y Fax: 91 552 95 96
Presidente: D. Félix Rodríguez Herranz
Antonio Nebrija, 3. 28007 MADRID.
E-mail: accasor@hotmail.com

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE ALCOBENDAS
Cáceres, 18. 28100 ALCOBENDAS MADRID.
Teléf. y Fax: 91 651 58 19
Presidente: D. Luis Emilio Rodrigo. Cáceres, 18.
28100 ALCOBENDAS (Madrid)

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LA-TINA
Camarena, 183 (Santo Domingo de Guzmán).
28047 MADRID. Teléf. y Fax: 91 509 86 60
Presidente: D. José Robles Sánchez
Camarena, 183 (Santo Domingo de Guzmán). 28047 MADRID

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE VILLAVICIOSA DE ODÓN
Avda. Principa de Asturias, 219.
28670 VILLAVICIOSA DE ODÓN (Madrid). Fax: 91 616 69 25
Presidenta: D.ª Mercedes Gil López
Avda. Principa de Asturias, 219.
28670 VILLAVICIOSA DE ODÓN MADRID

CENTRO ALTATORRE DE SORDOS DE MADRID
San Marcelo, 5. 28017 MADRID.
Teléf.: 91 355 29 57. Fax: 91 726 30 68
Presidente: D. José Manuel Serna Serna
S. Marcelo, 5. 28017 MADRID
Web: www.centroaltorre.org E-mail: altatorre@altatorre.org

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALCALÁ DE HENARES
Pablo Coronel, 34 Bajo (Pza. Doce de Mayo)
28802 ALCALÁ DE HENARES MADRID.
Teléf. y Fax: 91 883 37 03
Presidente: D. Antonio Gallegos García
Pablo Coronel, 34 Bajo (Pza. Doce de Mayo).
28802 ALCALÁ DE HENARES MADRID
E-mail: a_sordos_a_h@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE COSLADA
Avda. Príncipes de España, s/n. 28020 COSLADA MADRID
Teléf. y Fax: 91 673 02 40
Presidenta: M.ª del Carmen Pradillos Fernández
Avda. Príncipes de España, s/n. 28020 MADRID

FEDERACIÓN EXTREMA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS (FEXAS)
Clavellinas, 5-1.ª. 10003 CÁCERES. Teléf. y Fax: 927 21 01 20
Presidente: D. José Manuel Cercas García
Clavellinas, 5-1.ª. 10003 CÁCERES.
E-mail: sordosfexas2004@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CÁCERES
Santa Teresa de Jesús, 6. 10001 CÁCERES.
Teléf. y Fax: 927 21 71 62
Presidente: D. José Antonio Bermejo Collado
Santa Teresa de Jesús, 6. 10001 CÁCERES
E-mail: asccs2002@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE MÉRIDA
Juan Dávalos Altamiranos, 23 Bajo.
06800 MÉRIDA BADAJOZ. Teléf. y Fax: 927 31 01 59
Presidenta: D.ª Manuela Venegas Borrachero
Juan Dávalos Altamiranos, 23 Bajo. 06800 MÉRIDA (Badajoz)
E-mail: acsm@e-tradis.net

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE GALICIA (FAXPG)
Félix Estrada Catoira, 3-B dcha.
15007 A CORUÑA LA CORUÑA. Teléf. y DTS: 991 16 93 36.
Fax: 991 15 43 16. Videotel: 981 169 796
Presidente: D. Feliciano J. Sola Limia
Félix Estrada Catoira, 3-B dcha.
15007 A CORUÑA LA CORUÑA
www.faxpg.es E-mail: faxpg@faxpg.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE A CORUÑA (AS-PESOR)
Plá y Cancela, 35. 15005 A CORUÑA LA CORUÑA
Teléf.: 991 16 80 40. Fax: 991 16 89 86. Videotel: 991 895 671
Presidenta: D.ª Manuel Andrade Suárez
Plá y Cancela, 35. 15005 LA CORUÑA
Web: www.aspesor.org E-mail: aspesor@aspesor.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE OURENSE
(A.P.S.O.U.)
Ramón Cabanillas, 6 bj. Entlo. 32004 OURENSE

Teléf.: 988 36 60 12. Fax: 988 36 60 85. Videotel: 988 60 30 52
Presidenta: D.ª Ester Santos Pereira, Ramón Cabanillas, 6
bj. Entlo. 32004 OURENSE
E-mail: asocacion_personas_sordos_ou@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LUGO
Poeta Eduardo Pondal, 22 bj. 27004 LUGO
Teléf.: 982 20 11 13. Fax: 982 20 11 49. Videotel: 982 817 875
Presidenta: D.ª Purificación López Ferreiro
Poeta Eduardo Pondal, 22 bj. 27004 LUGO
Web: www.asorlu.org E-mail: asorlu@asorlu.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
San Paio do Monte, s/n.
15700 SANTIAGO DE COMPOSTELA (La Coruña)
Teléf. y Fax: DTS: 981 58 29 68. Videotel: 981 554 100
Presidente: D. Jaime Fernández Gil. Apdo. de Correos 615.
15700 SANTIAGO DE COMPOSTELA (La Coruña)
E-mail: asossc@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO
Romil, 22.24. 36202 VIGO (Pontevedra)
Teléf. DTS: 986 28 13 70. Fax: 986 12 73 22.
Videotel: 986 119 556
Presidente: D. Miguel Ángel González Lloves
Romil, 22.24. 36202 VIGO (Pontevedra)
Web: www.asorvigo.org
E-mail: asorvigo@asorvigo.org; asorvigo@iscali.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE FERROL XORDOS DO FERROL
Rubalcava, 65 entlo. 15402 FERROL (La Coruña)
Teléf. DTS y Fax: 981 35 11 56. Videotel: 981 945 219
Presidenta: D.ª Teresa Gallo Lastra
Rubalcava, 65 entlo. 15402 FERROL (La Coruña)
E-mail: a.sordos.ferrol@terra.es; ax180@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE PONTEVEDRA
Soportales Herrera, 6. 36002 PONTEVEDRA
Presidente: D. Ángel León Piqueque
Apartado de correos 491. 36080 PONTEVEDRA

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE SORDOS DE LAS I-CANARIAS (FASICAN)
Juan Rumeu García, 28. Of. Central 1-B.
38008 STA. CRUZ DE TENERIFE
Teléf.: 922 21 35 36 Fax: 922 22 11 42
Presidente: D. Oscar Luis Hernández González
Juan Rumeu García, 28. Of. Central 1-B.
38008 STA. CRUZ DE TENERIFE
Web: www.fasican.org E-mail: fasican@fasican.org

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE TEJINA
Juan Rumeu García, 28 Oficina 1 C.
38008 SANTA CRUZ DE TENERIFE TENERIFE
Teléf.: 922 21 35 36 Fax: 922 22 11 42
Presidente:
Juan Rumeu García, 28 Oficina 1 J.
38008 SANTA CRUZ DE TENERIFE TENERIFE

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GRAN CANARIA
Mariucha, 1 Local bajo (Edif. Mirador)
35012 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA LAS PALMAS
Teléf.: 928 25 60 68 Fax: 928 20 51 00
Presidente: D. Santiago J. Santana Abrante
Mariucha, 1 (Edif. Mirador).
35012 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (Las Palmas)
E-mail: gestoradm@asp1957.e.telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE TENERIFE "ASORTE"
Simón Bolívar 7 - bajo. 38007 LA LAGUNA TENERIFE.
Teléf. 922 25 12 01
Presidente: D. Juan Molina Díaz
Apdo. de Correos 1054. 38007 LA LAGUNA TENERIFE
E-mail: asorte@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA ZONA SUR DE GRAN CA-NARIA "AZOSUR"
El Escorial, 7 local 11 Centro Colectivo El "Zaguán"
35110 Vecindario - Santa Lucía LAS PALMAS.
Teléf. y Fax: DTS: 928 75 63 98
Presidente: D. Francisco Manuel Suárez Guerra
El Escorial, 7 local 11 Centro Colectivo El "Zaguán"
35110 Vecindario - Santa Lucía LAS PALMAS.
E-mail: AZOSUR_1999@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LA ZONA SUR DE LANZAROTE (ASCSURLANZ)
Blás Cabrera Felipe, 4-2p. 35500 ARRECIFE LAS PALMAS
Teléf. y Fax: 928 80 32 75
Presidente: D. Manuel Martín Morales
Blás Cabrera Felipe, 4-2p. 35500 ARRECIFE (Lanzarote)
E-mail: ascsurlanz@msn.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA REGIÓN DE MURCIA (FESORMU)
Periodista Nicolás Ortega Pagán, 2-1.ª. 30003 MURCIA
Teléf.: 968 22 04 75. Fax: 968 21 15 03
Presidente: D.ª Concepción Artés Carpena (en funciones)
Periodista Nicolás Ortega Pagán, 2-1.ª. 30003 MURCIA
E-mail: fesormu@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS COMARCAL NOR-OESTE CARAVACA

Gran Vía, 31-1.ª. 30400 CARAVACA DE LA CRUZ MURCIA.
Teléf. y Fax: 968 70 54 13
Presidente: D. Antonio Amores Plasencia
Gran Vía, 31-1.ª. 30400 CARAVACA DE LA CRUZ (Murcia)
E-mail: asormo@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS "EL UNICORNIO"
Sor Josefa Pérez, 2 Bajo. 30850 TOTANA MURCIA.
Teléf. y Fax: 968 42 17 96
Presidente: D. José Joaquín Martínez García
Sor Josefa Pérez, 2 Bajo. 30850 TOTANA MURCIA
E-mail: elunicornio_aso@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LORCA Y CO-MARCA
Carlos Barberán, 1 bajo. 30800 LORCA MURCIA.
Tel. y Fax: 968 47 19 42
Presidente: D. José Carlos Sicilia Mateos
Carlos Barberán, 1 bajo. 30800 LORCA (Murcia).
E-mail: aspersolor@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CARTAGENA Y COMARCA
Pza. Juan XXIII, 3-1.ª Of. 203 C. 30201 CARTAGENA MURCIA
Teléf. y Fax: 968 50 26 57
Presidenta: D.ª M.ª del Mar Gómez Díez
Pza. Juan XXIII, 3-1.ª Of. 203 C. 30201 CARTAGENA (Murcia)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE MURCIA
San Luis Gonzaga, 22 - bajo. 30005 MURCIA
Teléf. y Videotel: 968 29 16 89. Fax: 968 28 29 25
Presidente: D. Francisco Jesús Pérez Ruiz
San Luis Gonzaga, 22 - bajo. 30005 MURCIA.
E-mail: aspersomur@hotmail.com

FEDERACIÓN VASCA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS / EUSKAL GORRAK
Francisco Maciá, 4-4.ª. 48014 DEUSTO BIZKAIA.
Teléf. y Fax: 94 476 50 52
Presidente: D. Juan José Abascal Martín
Francisco Maciá, 4-4.ª. 48014 DEUSTO BIZKAIA
E-mail: euskalgorak@euskalnet.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE GUIPÚZCOA "GIPIZKOAKO GORREN ELKARTEA"
Reyes Católicos, 14 bajo. 20008 SAN SEBASTIÁN GUIPÚZCOA
Teléf.: 943 46 84 53. Fax: 943 47 36 72
Presidente: D. José Domínguez Pérez
Reyes Católicos, 14 bajo.
20008 SAN SEBASTIÁN GUIPÚZCOA
E-mail: asg-gge@terra.es

ASOC. DE SORDOS DEL DURANGUÉSADO
Pablo P. Astaria, 1-3.ª. 48200 DURANGO BIZKAIA.
Teléf. y Fax: 94 620 28 32
Presidente: D. Antonio González García
Pablo P. Astaria, 1-3.ª. 48200 DURANGO BIZKAIA

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE BILBAO Y BIZKAIA / BILBO ETA BIZKAIO PERTSONA GORREN ELKARTEA
Francisco Maciá, 4-4.ª. 48014 BILBAO BIZKAIA
Teléf.: 94 479 30 72. Fax: 94 416 47 23
Presidente: D. José Martín Sáenz González
Apdo. de correos 20161. 48014 BILBAO BIZKAIA
www.bizkaikogorak.org
E-mail: bizkaikogorak@bizkaikogorak.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALAVA "Arabako Gorak"
Palencia, 6 - bajo. 01002 VITORIA-GASTEIZ ALAVA.
Teléf. y Fax: 945 28 69 48
Presidente: D. Julián Plágora Fdez. de Pinedo
Palencia, 6 - bajo. 01002 VITORIA (Álava)
E-mail: arabakogorak@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BASAURI
Carmelo Torre, 7. 48970 BASAURI BIZKAIA.
Teléf. y Fax: 944 26 17 00
Presidente: D. Gerardo González Sánchez
Carmelo Torre, 7. 48970 BASAURI BIZKAIA

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE TOSALDEA "GAINDITZEN"
Barrio Amaro Amaro - Ko Auzotxeta, 31 bajo.
20400 TOLOSA GUIPÚZCOA.
Teléf. y Fax: 943 67 22 34
Presidente:
Barrio Amaro Amaro - Ko Auzotxeta, 31 bajo.
20400 TOLOSA GUIPÚZCOA

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MELILLA
Paseo de Ronda, 14 "Fuerte de Camellos" B de la Victoria.
20800 MELILLA
Teléf. y Fax: 952 69 12 15
Presidente: D. Joaquín Utrera García.
Apdo. Correos 965. 20800 MELILLA
E-mail: asomelilla@terra.es

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ZARAGOZA Y ARAGÓN (A.S.Z.A.)
San Vito, 9 Dpto. Entlo. 50003 ZARAGOZA
Teléf.: 976 20 03 62. Fax y DTS: 976 20 14 25
Presidente: D. Juan Carlos Cebrián Perilla
San Vito, 9 Dpto. Entlo. 50003 ZARAGOZA
Web: www.asza.net E-mail: asza@asza.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA RIOJA
Fundación, 7 bis bj. 26005 LOGROÑO LA RIOJA
Teléf.: 941 22 81 65. Fax: 941 20 28 99
Presidente: D. José Manuel Carral Fernández
Fundación, 7 bis bj. 26005 LOGROÑO LA RIOJA
E-mail: asordosrioja@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE NAVARRA (ASORNA)
Trav. Monasterio de Irujo, 2 1.ª C.
31011 PAMPLONA NAVARRA
Teléf. y DTS: 948 25 71 62. Fax: 948 17 61 34
Presidente: D. Alberto Larumbe Ilundain
Trav. Monasterio de Irujo, 2 - 1.ª C. 31011 PAMPLONA (Navarra)
E-mail: asorna@terra.es

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS PALMA DE MA-LLORCA
Paseo Miguel Mir, 1 Bajo. 07006 PALMA DE MALLORCA
MALLORCA. Teléf. y Fax: 971/77 02 07
Presidente: D. Jacinto Valero Aguiló
Paseo Miguel Mir, 1. 07006 PALMA DE MALLORCA (Balears)
E-mail: asoc-sordos-mca@abitel.es
asocilsordospm@hotmail.co

ASOCIACIÓN DE SORDOS Y AMIGOS DE LOS SORDOS DE MENORCA (ASSORME)
Santa Rita, 22 - 1.ª. 07730 - ALAIOR (Menorca).
Teléf. y Fax: 971 37 15 35
Presidente: D. Marcos Pons Sansaloni
Santa Rita, 22 - 1.ª. 07730 - ALAIOR (Menorca)
E-mail: asorme@asorme.org
Web: www.asorme.turportal.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS "ES RAIGUER"
Plaza Angel, 2. 07300 INCA (Mallorca)
Teléf. y Fax: 971 60 12 27
Presidente: D. Alfonso González Giménez
Plaza Angel, 2. 07300 INCA (Mallorca)

MIEMBROS COLABORADORES DE LA CNSE:
INSTITUTO HISPANOAMERICANO DE LA PALABRA
Carní del Conde, 51. 28043 MADRID. Teléf.: 91 388 64 77.
Fax: 91 300 32 02
Presidente:
Carní del Conde, 51. 28043 MADRID.
E-mail: ipalabra@terra.es

FUNDACIÓN FESORD CV
Ayora, 31-5.ª. 46018 VALENCIA. Teléf.: 96 385 34 12.
Fax: 96 385 01 41
Presidente:
Ayora, 31-5.ª. 46018 VALENCIA
E-mail: fundacion@fesord.org; cfecorientacion@hotmail.com

APANSC EASOCIACIÓ DE PARES DE NENS SORDS DE CAT-ALUNYA
Pere Verges, 1 (Hotel d'Entitats la Pau). 08020 BARCELONA
Teléf.: 617 000 288. Fax: 93 410 92 09
Presidenta: D.ª Conxita Leal
Pere Verges, 1 (Hotel d'Entitats la Pau). 08029 BARCELONA
Web: www.apansce.com E-mail: apansce@mail.personal.com

FUNDACIÓN "FLOR LARA"
Diputación, 333 bis entlo. 08009 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 533 05 86
Presidenta: D.ª Florencia Lara Barragán.
Diputación, 333 bis entlo. 08009 BARCELONA
E-mail: flor-lara@mentia.net

ASOC. BILINGUE DE PADRES DE NIÑOS SORDOS (ABI-PANS)
Avda. Gran Bretaña, 4-1.ª dcha. 28916 LEGANÉS (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 697 24 73. Móvil: 629 32 97 68
Presidenta: D.ª Antonia Espejo Arjona.
Avda. Gran Bretaña, 4-1.ª dcha. 28916 LEGANÉS.
E-mail: loursdes@tasa.es

ARANS-GI ASOCIACIÓN PARA LA REHABILITACIÓN AUDI-TIVA DE LOS NIÑOS SORDOS EN GUIPÚZCOA
Avda. de Francia, 9. 20012 SAN SEBASTIÁN
Teléf.: 943 27 50 55-27 55 32. Fax: 943 29 08 09
Presidente:
Avda. de Francia, 9. 20012 SAN SEBASTIÁN
E-mail: aransgi@eusknet.org

FUNDACIÓN CANARIA PARA EL SORDO (FUNCASOR-TE-NERFE)
Ctra. General La Laguna-Pla. Hidalgo, km. 8,1.
38280 Tagueta (Tenerife)
Teléf.: 922 54 40 52. Fax: 922 15 08 16
E-mail: funcasor@funcasor.org

FUNDACIÓN CANARIA PARA EL SORDO (FUNCASOR-LA PALMA)
Tañausu, 5. 38760 Los Llanos de Aridane LA PALMA

FUNDACIÓN ANDALUZA ACCESIBLE
Macarena s/n. 18230 ATARFE (Granada). Teléf.: 958 43 70 71.
Fax: 958 43 88 07
Presidenta: D. Alfredo Gómez Fernández
Macarena s/n. 18230 ATARFE (Granada)
E-mail: fundacionandaluciaaccessible.org
Web: www.andaluciaaccessible.org



XV CONGRESO MUNDIAL DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE PERSONAS SORDAS

Madrid, del 16 al 22 de julio de 2007

CULTURA
REIVINDICACIÓN

PONENCIAS
OCIO

INTERCAMBIO
DE
EXPERIENCIAS



SI NO TE APUNTAS
!!! ESTÁS PERDIDO !!!



!!! PARTICIPA !!!

www.wfdcongress.org

LENGUAS DE SIGNOS: CUESTIÓN DE DERECHOS
HUMAN RIGHTS THROUGH SIGN LANGUAGES

wfdcongress@cnse.es

Organizan:



WORLD FEDERATION OF THE DEAF



Colaboran:



Fundación ONCE
para la cooperación e integración social
de personas con discapacidad

